


Ausiliari di comando e segnalazione  
*Manual pilot device*

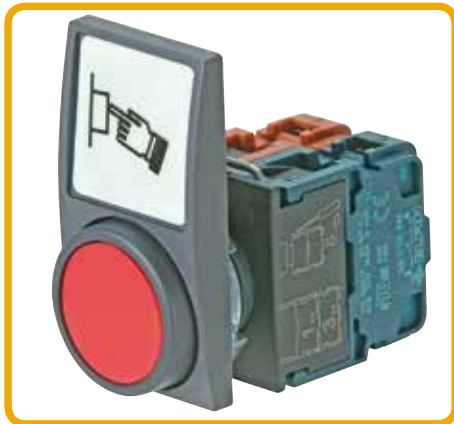
020



Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22  
Manual Pilot Device SM2 Ø22  
Serie/Series 



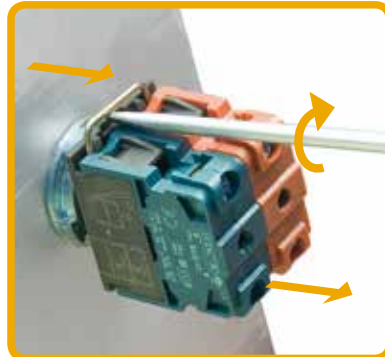
020



La serie SM2 "SISTEMA MODULARE 22" raccoglie la gamma 020 Ø 22 e 030 filo pannello. E' progettata per un utilizzo sicuro, facile ed intuitivo; le soluzioni adottate facilitano la realizzazioni di varie combinazioni garantendo risparmio di tempo e risorse.



*The SM2 "MODULAR SYSTEM 22" series includes the 020 Ø 22 and 030 range of flush mounting operators. It is designed for a safe, easy, intuitive use; the solutions adopted facilitate the production of a range of combinations guaranteeing the saving of time and resources.*



Le operazioni di montaggio e manutenzione possono essere svolte con normali utensili e con estrema accessibilità agli operatori.

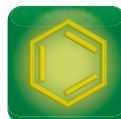
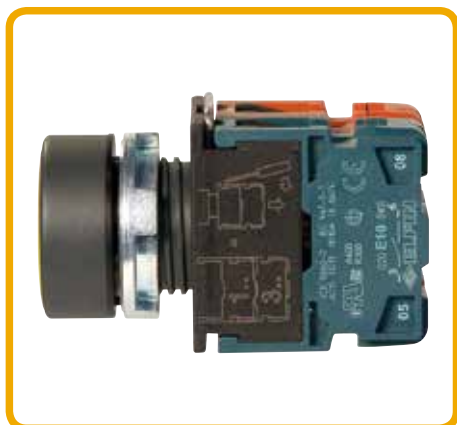
*Assembly and maintenance can be performed by using standard tools and with excellent accessibility to operators.*





Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22  
 Manual Pilot Device SM2 Ø22  
 Serie/Series

020



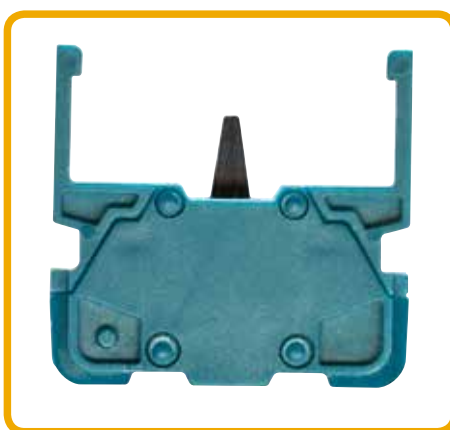
Tutti gli operatori possono essere fissati con ghiera metalliche. Il filetto a sezione trapezoidale e l'accoppiamento plastica/metallo garantisce serraggi sicuri e permanenti.

*All operators can be secured by metal rings. The trapezoidal thread and the plastic/metal coupling guarantee secure and permanent tightening.*



L'ancoraggio tra operatori ed elementi di contatto o elementi portalamпада, è costruito con un profondo incasso poi trattenuto con una molla in acciaio inox.


*The anchoring mechanism between operators and contact elements or lamp-holding elements, consists of a deep recess and is held in place with a stainless steel spring.*



La struttura degli elementi di contatto è realizzata con estrema robustezza e flessibilità.

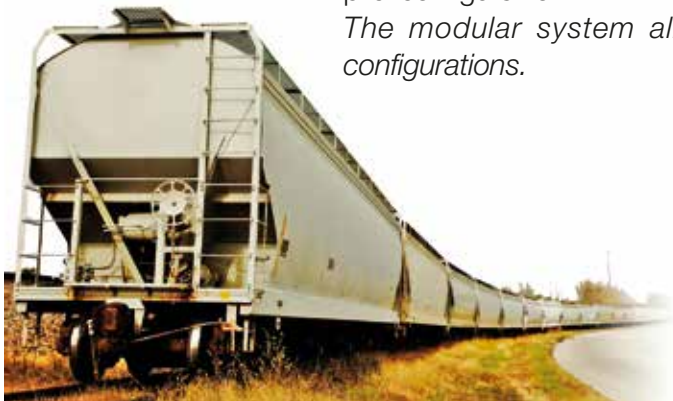
*The structure of the contact elements is realised with extreme sturdiness and flexibility.*



Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22  
 Manual Pilot Device SM2 Ø22  
 Serie/Series 



La componibilità del sistema permette di comporre gli elementi retro pannello in molteplici configurazioni.  
 The modular system allows to compose the rear panel elements in multiple configurations.



La dimensionatura dei blocchi e le sezioni dei sistemi di serraggio garantiscono notevoli resistenza alle tensioni da strappo.  
 The block size and the sections of the tightening systems guarantee considerable resistance to tear tension.



I contatti degli operatori New Elfin sono caratterizzati dalle grandi dimensioni delle superfici di contatto e dalla particolare conformazione che garantisce performance di efficienza operativa e di durata, superiori alla media.  
 The New Elfin operator contacts feature a large-sized contact surface and a special shape which guarantees above average efficiency and lifetime.





# Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

## Manual Pilot Device SM2 Ø22

### Serie/Series

020



I nostri prodotti sono progettati e costruiti con tecnopolimeri Hi Tech. Gli spessori applicati e l'aggiunta di materiale di rinforzo conferiscono a tutte le parti grande robustezza e resistenza. *Our products are designed and manufactured using Hi-Tech technopolymers. The thickness of elements and the addition of reinforcement material give all parts great sturdiness and resistance.*

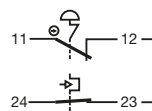


Le parti metalliche sono in acciaio inox o in acciaio trattato, mentre le guarnizioni in gomma resistono a tutte le condizioni climatiche. Queste caratteristiche consentono l'utilizzo in ambienti critici. *The metallic parts are in stainless or treated steel, while the rubber gaskets are resistant to all climatic conditions, allowing its use in critical environments.*



Tutti i sistemi di comando possono essere dotati di un esclusivo dispositivo di arresto di emergenza, che difende i segnali di arresto di emergenza, mantenendoli coerenti ai requisiti per i quali sono stati progettati. Il dispositivo neutralizza fattori esterni non controllabili quali forti choc, corrosioni, errori di utilizzo, inadeguata manutenzione ecc...

*All command systems can be equipped with an exclusive emergency stop device, which protects the emergency stop signals, keeping them coherent to the design requirements. The device neutralizes external uncontrollable factors such as strong shocks, corrosion, incorrect use, unsuitable maintenance, etc...*

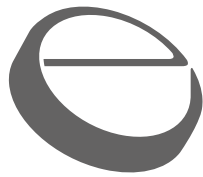


La capsula di protezione è un particolare accessorio per la protezione degli elementi di contatto per l'utilizzo in situazioni ambientali particolarmente gravose. Garantisce una chiusura ermetica nella parte retro pannello ed è particolarmente adatto per l'uso nei settori agricolo, marittimo, cementifici, ecc... *The protection capsule is a special accessory which*

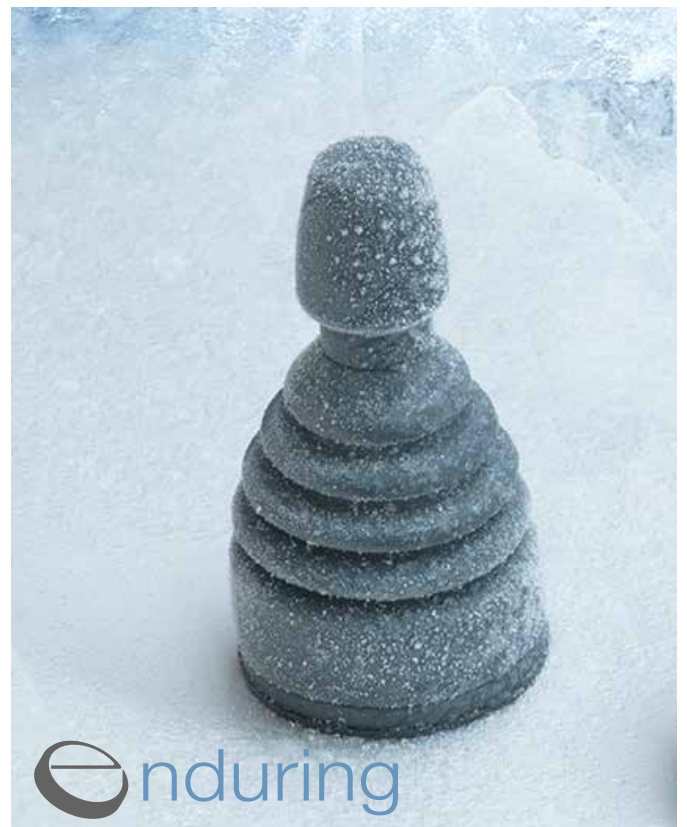
*protects the contact elements for use in environmentally demanding situations. It guarantees hermetic closure in the rear panel area and it is ideal for use in the farming and maritime sectors, cement factories, etc...*

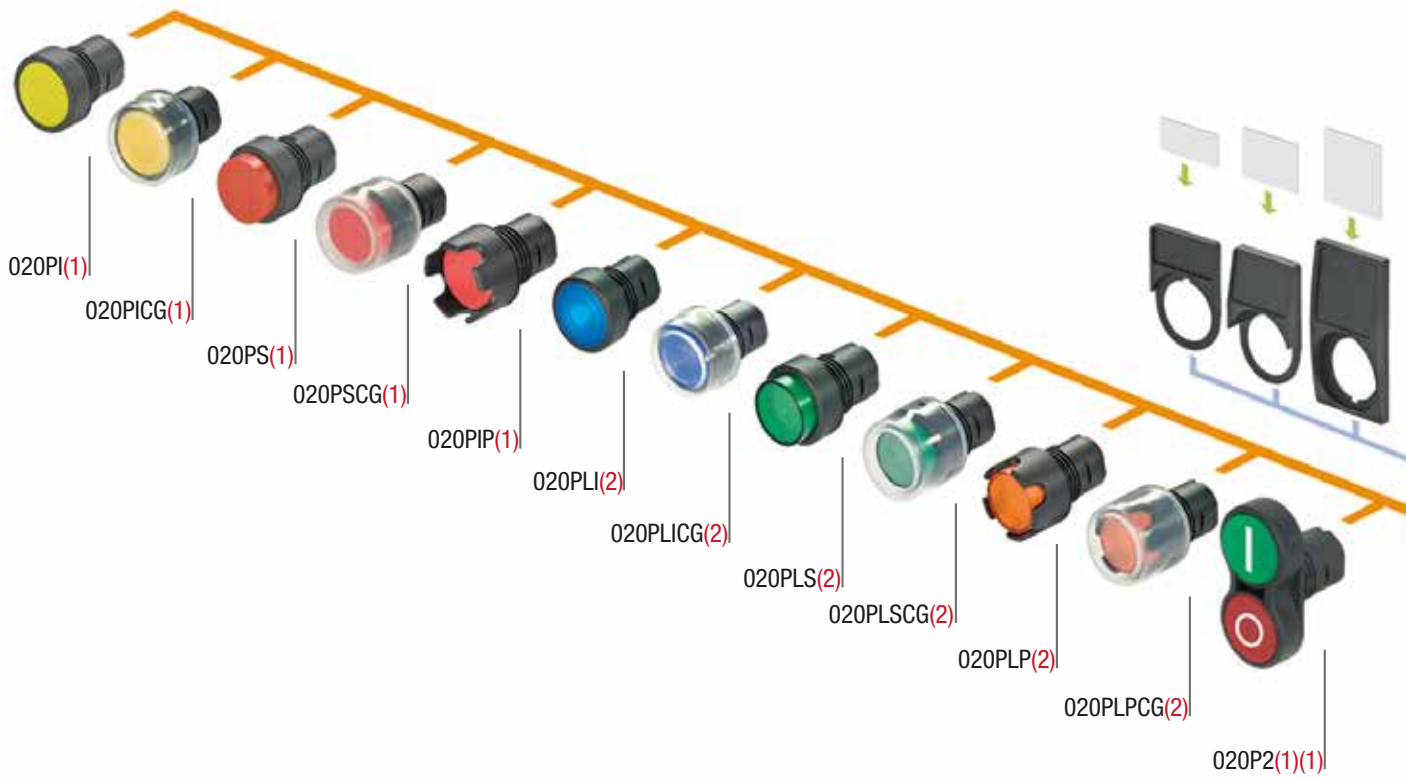


# Nuova serie New range



 new **ELFIN**  
Command and Control





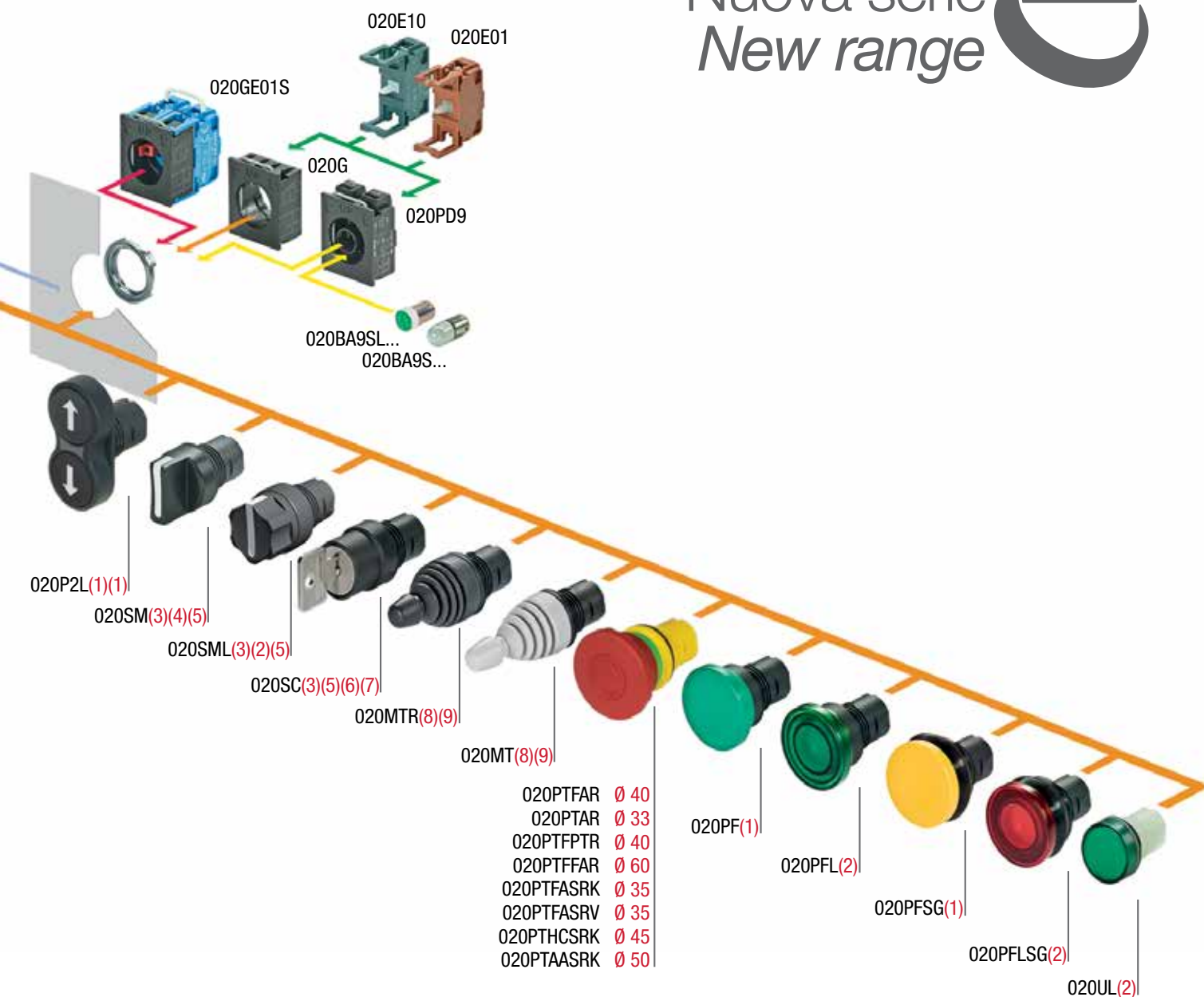
(1)	COLORI OPERATORI/ OPERATORS COLOURS	(2)	COLORI OPERATORI LUMINOSI/ ILLUMINATED OPERATORS COLOURS	(3)	CAMMA/ CAM	(4)	COLORE INDICE/ KNOB INDEX COLOURS	(5)	RITORNO SELETTORE/ SELECTOR SW. RETURN
<b>N</b>	NERO/BLACK	<b>R</b>	ROSSO/RED	<b>A</b>	2POS.	<b>N</b>	NORMALE/NORMAL	<b>C</b>	↔ 0 ↔
<b>R</b>	ROSSO/RED	<b>V</b>	VERDE/GREEN	<b>B</b>	2POS.	<b>R</b>	ROSSO/RED	<b>D</b>	0 ↔
<b>V</b>	VERDE/GREEN	<b>G</b>	GIALLO/YELLOW	<b>C</b>	2POS.	<b>V</b>	VERDE/GREEN	<b>S</b>	↔ 0
<b>G</b>	GIALLO/YELLOW	<b>BL</b>	BLU/BLUE	<b>O</b>	3POS.	<b>G</b>	GIALLO/YELLOW	/	/
<b>BL</b>	BLU/BLUE	<b>B</b>	BIANCO/WHITE	<b>T</b>	3POS.	<b>BL</b>	BLU/BLUE	/	/
<b>B</b>	BIANCO/WHITE	<b>I</b>	INCOLORE/COLOURLESS	<b>Q</b>	4POS.	/	/	/	/
<b>GR</b>	GRIGIO/GREY	<b>A</b>	ARANCIONE/ORANGE	<b>U</b>	4POS.	/	/	/	/
<b>A</b>	ARANCIONE/ORANGE	/	/	<b>R</b>	5POS.	/	/	/	/
/	/	/	/	<b>V</b>	5POS.	/	/	/	/
/	/	/	/	/	/	/	/	/	/



# Nuova serie New range



O20



(6)	ESTRAZIONE CHIAVE/ KEY EXTRACTION	(7)	CHIAVI/ KEY CODE	(8)	CAMMA MANIPOLATORE/ JOY STICK CAM	(9)	COLORE MANIPOLATORE/ JOY STICK COLOURS
-	I 0 II	-	3095 <b>K33</b> 73033	2T	2POS.TEMP.	-	RAL 7016
1	•	<b>K53</b>	3353 <b>K34</b> 73034	2P	2 POS.PERM.	<b>GR</b>	RAL 7035
0	•	<b>K01</b>	9901 <b>K37</b> 73037	1P1T	1 PERM. 1 TEMP.	/	/
2	•	<b>K02</b>	9902 <b>K38</b> 73038	4T	4 POS.TEMP.	/	/
10	• •	<b>K03</b>	9903 <b>K40</b> 73040	4P	4 POS. PERM.	/	/
12	• •	<b>K04</b>	9904 / /	2P2T	2 PERM. 2 TEMP.	/	/
02	• •	<b>K05</b>	9905 / /	/	/	/	/
-	I II 0 III IV	<b>K10</b>	9910 / /	/	/	/	/
1	•	<b>K16</b>	9916 / /	/	/	/	/
0	•	<b>K19</b>	9919 / /	/	/	/	/



# Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

## Manual Pilot Device SM2 Ø22

### Serie/Series

#### Pulsanti normali

#### Normal push-buttons



PULSANTI CON GUARDIA  
PUSH-BUTTON WITH GUARD



TIPO PASSO PASSO  
MAINTAINED TYPE



19

PULSANTI SPORGENTI  
PROTRUDING PUSH-BUTTONS



TIPO PASSO PASSO  
MAINTAINED TYPE

22

FUNGO Ø 40  
MUSHROOM Ø 40



24



▲ 020PIN  
▲ 020PIR  
▲ 020PIV  
▲ 020PIG  
▲ 020PIBL  
▲ 020PIB  
▲ 020PIGR  
▲ 020PIA

020PPIN  
020PPIR  
020PPIV

▲ 020PSN  
▲ 020PSR  
▲ 020PSV  
▲ 020PSG  
▲ 020PSBL  
▲ 020PSB  
▲ 020PSGR  
▲ 020PSA

020PPSN  
020PPSR  
020PPSV

020PFN  
020PFR  
020PFV  
020PFG  
020PFBL  
020PFB  
020PFGR

PULSANTI CON CAPPUCCIO IN GOMMA  
PUSH-BUTTONS WITH RUBBER CAP



21

24

29



▲ 020PICGN  
▲ 020PICGR  
▲ 020PICGV  
▲ 020PICGG  
▲ 020PICGBL  
▲ 020PICGB  
▲ 020PICGGR  
▲ 020PICGA

020PSCGN  
020PSCGR  
020PSCGV  
020PSCGG  
020PSCGBL  
020PSCGB  
020PSCGGR  
020PSCGA

020PFSGN  
020PFSGR  
020PFSGV  
020PFSGG  
020PFSGBL  
020PFSGB  
020PFSGGR

PULSANTI SPECIALI  
SPECIAL PUSH-BUTTONS



TIPO PASSO PASSO  
MAINTAINED TYPE



TIPO PASSO PASSO  
MAINTAINED TYPE



23

20

22



020PIP  
020PIPR

020PLS<sup>(1)</sup>

020PPLS<sup>(1)</sup>

020PLP<sup>(1)</sup>

020PPLP<sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup>Completare articolo con diffusore e gemma a pagina 46 -  
<sup>(1)</sup>Complete the article with diffuser and lens on page 46

# Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

## Manual Pilot Device SM2 Ø22

### Serie/Series



Pulsanti luminosi<sup>(1)</sup>  
Illuminated push-buttons<sup>(1)</sup>



PULSANTI LUMINOSI CON GUARDIA  
ILLUMINATED PUSH-BUTTONS WITH GUARD

PULSANTI LUMINOSI SPORGENTI  
ILLUMINATED PROTRUDING PUSH-BUTTONS

FUNGO LUMINOSO Ø 40  
ILLUMINATED MUSHROOM Ø 40



TIPO PASSO PASSO  
MAINTAINED TYPE



TIPO PASSO PASSO  
MAINTAINED TYPE



TIPO PASSO PASSO  
MAINTAINED TYPE



19

22

24



▲	020PLIR	020PPLIR	▲	020PLSR	020PPLSR	020PFLR	020PPFLR
▲	020PLIV	020PPLIV	▲	020PLSV	020PPLSV	020PFLV	020PPFLV
▲	020PLIG	020PPLIG	▲	020PLSG	020PPLSG	020PFLG	020PPFLG
▲	020PLIBL	020PPLIBL	▲	020PLSBL	020PPLSBL	020PFLBL	020PPFLBL
○	▲ 020PLIB		▲	020PLSB		020PFLB	
○			▲	020PLSI		020PFLI	
■	▲ 020PLIA		▲	020PLSA			

PULSANTI LUMINOSI CON CAPPUCCIO IN GOMMA  
ILLUMINATED PUSH-BUTTONS WITH RUBBER CAP



21

24

29



	020PLICGR	020PLSCGR	020PFLSGR
	020PLICGV	020PLSCGV	020PFLSGV
	020PLICGG	020PLSCGG	020PFLSGG
	020PLICGBL	020PLSCGBL	020PFLSGBL
	020PLICGB	020PLSCGB	020PFLSGB
		020PLSCGI	020PFLSGI
	020PLICGA	020PLSCGA	

PULSANTI SCHERMATI  
SHIELDED PUSH-BUTTONS

PULSANTI SCHERMATI CON CAPPUCCIO IN GOMMA  
SHIELDED PUSH-BUTTONS WITH RUBBER CAP



TIPO PASSO PASSO  
MAINTAINED TYPE



23

23



▲	020PLPR	020PPLPR	020PLPCGR
▲	020PLPV	020PPLPV	020PLPCGV
▲	020PLPG	020PPLPG	020PLPCGG
▲	020PLPBL	020PPLPBL	020PLPCGBL
▲	020PLPB		020PLPCGB
▲	020PLPI		020PLPCGI
▲	020PLPA		020PLPCGA





# Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

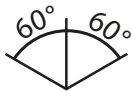
## Manual Pilot Device SM2 Ø22

### Serie/Series

Selettori a manopola<sup>(1)</sup>  
Knob selector switches<sup>(1)</sup>



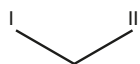
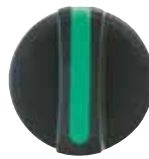
020



2 POSIZIONI - POSITIONS



27,4



**A**

▲ 020SMAN

▲ 020SMAR

▲ 020SMAV

▲ 020SMAG

▲ 020SMABL



**B**

020SMBN

020SMBR

020SMBV

020SMBG

020SMBBL



**B**

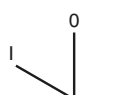
020SMBND

020SMBRD

020SMBVD

020SMBGD

020SMBBLD



**C**

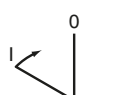
020SMCN

020SMCR

020SMCV

020SMCG

020SMCBL



**C**

020SMCNS

020SMCRS

020SMCVS

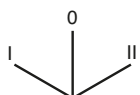
020SMCGS

020SMCBL S

3 POSIZIONI - POSITIONS



27,4



**O**

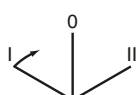
▲ 020SMON

▲ 020SMOR

▲ 020SMOV

▲ 020SMOG

▲ 020SMOBL



**O**

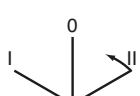
020SMONS

020SMORS

020SMOVS

020SMOGS

020SMOBL S



**O**

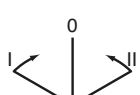
020SMOND

020SMORD

020SMOVD

020SMOGD

020SMOBLD



**O**

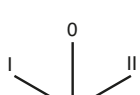
▲ 020SMONC

▲ 020SMORC

▲ 020SMOVC

▲ 020SMOGC

▲ 020SMOBLC



**T**

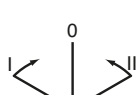
020SMTN

020SMTR

020SMTV

020SMTG

020SMTBL



**T**

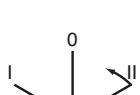
020SMTNC

020SMTRC

020SMTVC

020SMTGC

020SMTBLC



**T**

020SMTND

020SMTRD

020SMTVD

020SMTGD

020SMTBLD

# Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

## Manual Pilot Device SM2 Ø22

### Serie/Series



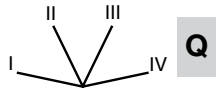
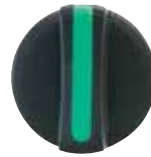
Selettori a manopola<sup>(1)</sup>  
Knob selector switches<sup>(1)</sup>



4 POSIZIONI - POSITIONS



27,4



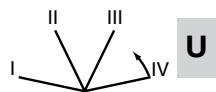
020SMQN

020SMQR

020SMQV

020SMQG

020SMQBL



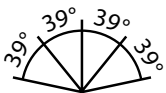
020SMUND

020SMURD

020SMUVD

020SMUGD

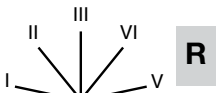
020SMUBLD



5 POSIZIONI - POSITIONS



27,4



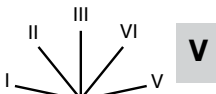
020SMRN

020SMRR

020SMRV

020SMRG

020SMRBL



020SMVN

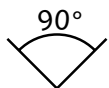
020SMVR

020SMVV

020SMVG

020SMVBL

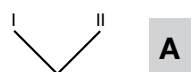
Selettori luminosi a manopola<sup>(1)(2)</sup>  
Illuminated knob selector switches<sup>(1)(2)</sup>



2 POSIZIONI - POSITIONS



27



▲ 020SMLAB

▲ 020SMLAR

▲ 020SMLAV

▲ 020SMLAG



020SMLABD

020SMLARD

020SMLAVD

020SMLAGD

3 POSIZIONI - POSITIONS



27

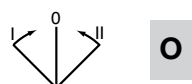


▲ 020SMLOB

▲ 020SMLOR

▲ 020SMLOV

▲ 020SMLOG

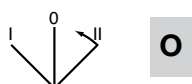


020SMLOBC

020SMLORC

020SMLOVC

020SMLOGC



020SMLOBD

020SMLORD

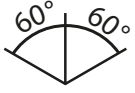
020SMLOVD

020SMLOGD

<sup>(2)</sup>Selettori luminosi utilizzare max. 2 elementi di contatto - Illuminated selector switches use 2 contact blocks max



Selettori a chiave<sup>(1)</sup>  
 Key selector switches<sup>(1)</sup>



LEGENDA ESTRAZIONE CHIAVE  
 KEY LEGEND EXTRACTION

I 0 II

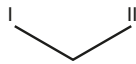
POSIZIONI DI ESTRAZIONE  
 POSITIONS OF EXTRACTION

2 POSIZIONI - POSITIONS

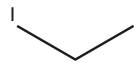


76

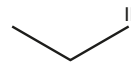
**A**



▲ 020SCA



▲ 020SCA1



▲ 020SCA2

**B**



020SCB



020SCB0



020SCB2



020SCBD

**C**



020SCC



020SCC1



020SCC0



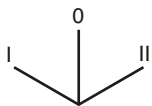
020SCCS

3 POSIZIONI - POSITIONS

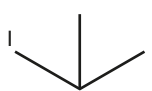


76

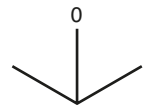
**O**



▲ 020SCO



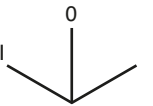
▲ 020SCO1



020SCO0



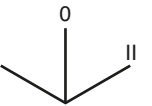
020SCO2



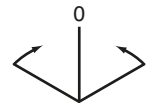
020SCO10



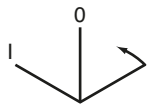
020SCO12



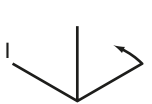
020SCO02



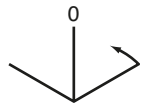
020SCOC



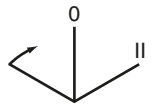
020SCOD



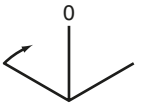
020SCOD1



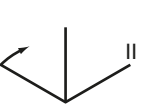
020SCOD0



020SCOS

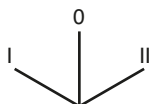


020SCOS0

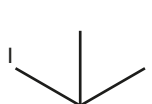


020SCOS2

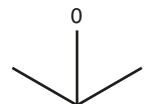
**T**



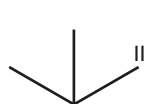
020SCT



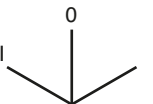
020SCT1



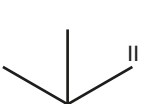
020SCT0



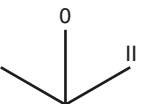
020SCT2



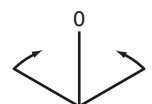
020SCT10



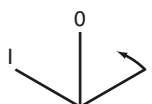
020SCT12



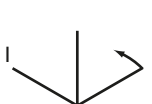
020SCT02



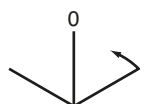
020SCTC



020SCTD



020SCTD1



020SCTD0



# Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

## Manual Pilot Device SM2 Ø22

### Serie/Series



Selettori a chiave<sup>(1)</sup>  
Key selector switches<sup>(1)</sup>



LEGENDA ESTRAZIONE CHIAVE  
KEY LEGEND EXTRACTION

I 0 II III IV V

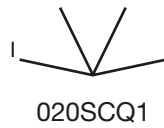
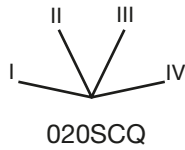
POSIZIONI DI ESTRAZIONE  
POSITIONS OF EXTRACTION

4 POSIZIONI - POSITIONS

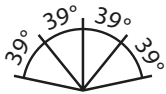
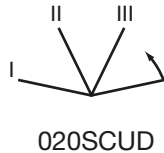


76

**Q**



**U**

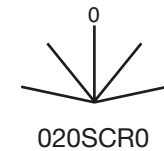
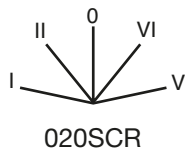


5 POSIZIONI - POSITIONS

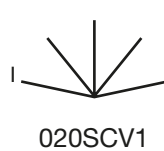
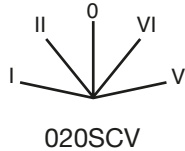


76

**R**



**V**



CHIAVE STANDARD cod. 3095, PER CODICI NON STANDARD FAR SEGUIRE AL CODICE DEL SELETTORE IL SUFFISSO K...  
STANDARD KEY cod. 3095, FOR NOT STANDARD KEYS, THE CODE MUST BE FOLLOWED BY SUFFIX K...



/	K53	K01	K02	K03	K04	K05	K10	K16	K19
3095	3353	9901	9902	9903	9904	9905	9910	9916	9919



<b>K33</b>	<b>K34</b>	<b>K37</b>	<b>K38</b>	<b>K40</b>
73033	73034	73037	73038	73040

(1) Cercare la combinazione di schemi a pag. 26/27 - See the diagram combination on page 26/27



# Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

## Manual Pilot Device SM2 Ø22

### Serie/Series

Manipolatori  
Joysticks



MANIPOLATORI H 55mm / JOYSTICKS H 55mm

2 POSIZIONI / POSITIONS



Posizioni / Positions

RAL 7016

RAL 7035



40

- ① ② PERMANENTI / MAINTAINED
- ① ② TEMPORANEE / SPRING BACK
- ① TEMPORANEE / SPRING BACK
- ② PERMANENTI / MAINTAINED

020MT2P

020MT2PGR

020MT2T

020MT2TGR

020MT1P1T

020MT1P1TGR

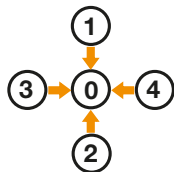
4 POSIZIONI / POSITIONS



Posizioni / Positions

RAL 7016

RAL 7035



40

- ① ③ ④ PERMANENTI / MAINTAINED
- ②
- ① ③ ④ TEMPORANEE / SPRING BACK
- ②
- ① TEMPORANEE / SPRING BACK
- ② TEMPORANEE / SPRING BACK
- ③ ④ PERMANENTI / MAINTAINED

020MT4P

020MT4PGR

020MT4T

020MT4TGR

020MT2P2T

020MT2P2TGR



MANIPOLATORI RIDOTTI H 45mm / SHORTENED JOYSTICKS H 45mm

2 POSIZIONI / POSITIONS



Posizioni / Positions

RAL 7016

RAL 7035



40

- ① ② PERMANENTI / MAINTAINED
- ① ② TEMPORANEE / SPRING BACK
- ① TEMPORANEE / SPRING BACK
- ② PERMANENTI / MAINTAINED

020MTR2P

020MTR2PGR

020MTR2T

020MTR2TGR

020MTR1P1T

020MTR1P1TGR

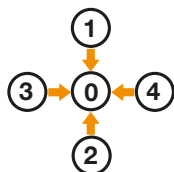
4 POSIZIONI / POSITIONS



Posizioni / Positions

RAL 7016

RAL 7035



40

- ① ③ ④ PERMANENTI / MAINTAINED
- ②
- ① ③ ④ TEMPORANEE / SPRING BACK
- ②
- ① TEMPORANEE / SPRING BACK
- ② TEMPORANEE / SPRING BACK
- ③ ④ PERMANENTI / MAINTAINED

020MTR4P

020MTR4PGR

020MTR4T

020MTR4TGR

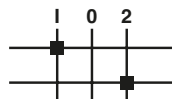
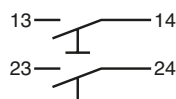
020MTR2P2T

020MTR2P2TGR

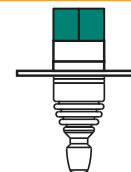
MANIPOLATORI  
JOYSTICKS

SCHEMA  
DIAGRAM

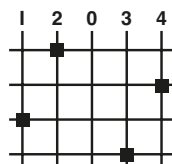
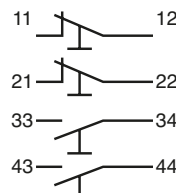
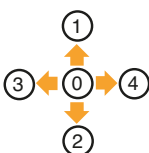
CONTATTI FLANGIATI  
FLANGED CONTACTS



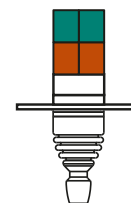
E10  
E10



020G  
020E10  
020E10



E01  
E01  
E10  
E10



020G  
020E01  
020E01  
020E10  
020E10

# Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

## Manual Pilot Device SM2 Ø22

### Serie/Series

Pulsanti d'emergenza  
Emergency stop  
push-buttons



MOMENTANEI  
MOMENTARY



40



Ø60



34

38



020PTFN  
020PTFR  
020PTFV  
020PTFG

020PTFFN  
020PTFFR

020PTFFGR

### AGGANCIATO A SCATTO RAPIDO / FAST LATCHING DEVICE

SGANCIO ROTAZIONE  
ROTATION RELEASE



Ø 33

SGANCIO ROTAZIONE  
ROTATION RELEASE



Ø 40

PREMERE - TIRARE  
PUSH - PULL



Ø 40

SGANCIO ROTAZIONE  
ROTATION RELEASE



Ø60



30

35

35

39



020PTAR  
020PTAN

020PTFAR

020PTFPTR

020PTFFAR

SGANCIO ROTAZIONE  
ROTATION RELEASE



Ø 35

SGANCIO ROTAZIONE CON  
FASCIA INDICATRICE  
ROTATION RELEASE WITH  
INDICATOR BAND



Ø 35

CON CHIAVE SGANCIO ROTAZIONE  
WITH KEY ROTATION RELEASE



Ø 45

SGANCIO ROTAZIONE  
ROTATION RELEASE



Ø 50



55

55

55

55



020PTFASRK

020PTFASRV

020PTHCSRK<sup>(1)</sup>

020PTAASRK

Per protezioni vedi capitolo accessori pag. 48 - For protections see accessory section on page 48

### PULSANTIERE DI EMERGENZA / EMERGENCY STOP CONTROL STATIONS



Funzione  
Operation



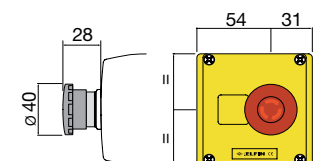
Coperchio  
Cover



Pulsante emergenza  
Emergency stop push-  
button

165

080CA0808-6GA



Funzione  
Operation



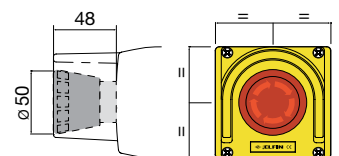
Coperchio  
Cover



Pulsante emergenza Ø 50  
Emergency stop push-  
button Ø 50

230

080CA0808-6GEAS





# Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

## Manual Pilot Device SM2 Ø22

### Serie/Series

020

#### Lampade spia<sup>(1)</sup> Pilot light<sup>(1)</sup>



#### LAMPADA SPIA MONOLITICA

Alimentazione diretta

~ IP 67 - BA9S 400V.

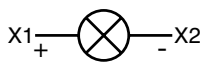
3W max (esclusa)

MONOLITHIC PILOT LIGHT

Direct power supply

~ IP 67 - BA9S 400V.

3W max (excluded)



18

22

- 020LMR
- 020LMV
- 020LMG
- 020LMBL
- 020LMB
- 020LMI
- 020LMA

- ▲ 020LMAR
- ▲ 020LMAV
- ▲ 020LMAG
- ▲ 020LMABL
- ▲ 020LMAB
- ▲ 020LMAI
- ▲ 020LMAA

#### UNITÀ CON GEMMA LUMINOSA UNIT WITH ILLUMINATED LENS



9

13



- 020ULR
- 020ULV
- 020ULG
- 020ULBL
- 020ULB
- 020ULI
- 020ULA

- ▲ 020ULAR
- ▲ 020ULAV
- ▲ 020ULAG
- ▲ 020ULABL
- ▲ 020ULAB
- ▲ 020ULAI
- ▲ 020ULAA

#### Segnalatore acustico e luminoso Buzzer led flasher



#### Con LED lampeggiante rosso

Assorbimento: 20 mA

Intensità sonora: 80 dB

Protezione IP40

With red flashing led

Absorption: 20mA

Sound : 80 dB

Protection IP40



20



24V AC-DC

220V AC

020SAL24

020SAL22

#### Segnalatore acustico Buzzer



#### Solo sonoro

Assorbimento: 20 mA

Intensità sonora: 80 dB

Protezione IP40

Absorption: 20mA

Sound : 80 dB

Protection IP40



20



24V AC-DC

220V AC

020SA24

020SA22

020 (1) Parti sciolte vedi capitolo accessori pag. 47 - Spare parts see accessory section on page 47



# Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

## Manual Pilot Device SM2 Ø22

### Serie/Series

Pulsanti a doppio comando  
Double push-button



76



020P2RV



020P2RVS



020P2RN



020P2RNS



020P2NBS



020P2NN



020P2NNS45



020P2NNS46



020P2NNS47

Pulsanti luminosi a doppio comando  
Illuminated double push-button



020P2LRV



020P2LRVS



020P2LRN



020P2LRNS



020P2LNBS



020P2LNN



020P2LNNS45



020P2LNNS46



020P2LNNS47



# Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

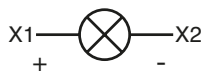
## Manual Pilot Device SM2 Ø22

### Serie/Series

Blocchetti portalampana  
Lampholders

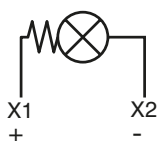


020



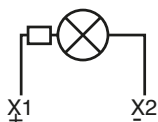
16 gr.

ALIMENTAZIONE DIRETTA / DIRECT SUPPLY  $\sim$   $\text{---}$  ● 020PD9  
IEC: BA9S 380V. max 2W ESCLUSA/EXCLUDED\*  
UL - CSA: BA9S 250V. max 2W ESCLUSA/EXCLUDED



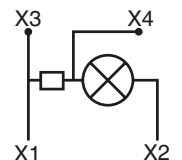
34 gr.

RESISTORE PER LAMPADE A FILAMENTO  $\sim$   $\text{---}$   
RESISTOR FOR FILAMENT BULB  
solo per impiego con unità liminose / only for illuminated lens  
110÷125V. BA9S 60V. 1,2W INCLUSA/INCLUDED\* 020PR19  
110÷125V. BA9S 48V. 2W INCLUSA/INCLUDED<sup>(1)</sup> 020PR1E9  
220÷240V. BA9S 60V. 1,2W INCLUSA/INCLUDED 020PR29



32 gr.

LAMPEGGIANTE ALIMENTAZIONE DIRETTA 020PL9  
FLASHING WITH DIRECT SUPPLY  
6-24 V max 125mA lampada esclusa/excluded lamp

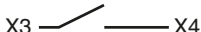


32 gr.

MULTIFUNZIONE ALIMENTAZIONE DIRETTA<sup>(3)</sup> 020PDL9  
MULTIFUNCTION DIRECT SUPPLY<sup>(3)</sup>  
6V. 0,6W ÷ 24V. 3W ESCLUSA/EXCLUDED



LUCE FISSA/FIXED LIGHT

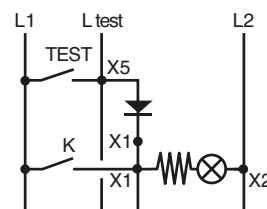
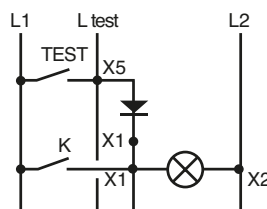


LUCE LAMPEGGIANTE/FLASHING LIGHT



32 gr.

ELEMENTO TEST PROVALAMPADA<sup>(4)</sup> ▲ 020ET  
BULB TEST ELEMENT<sup>(4)</sup>



- (1) Versione secondo normativa ENEL.  
(2) Abbinare lampada multiled 48V del colore desiderato (pag. 49).  
(3) Collegare a contatto remoto per realizzazione luce fissa o lampeggiante.  
(4) Per il controllo disaccoppiato di funzione per lampade a filamento.  
(1) Version in conformity with ENEL Standard  
(2) Match multiled 48V bulb of required colour (page 49).  
(3) Connect to remote contact for fixed or flashing light.  
(4) For unmatched filament bulb check.  
\*valori certificati IMQ/Certified values IMQ

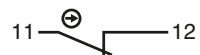
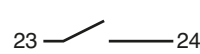
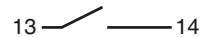
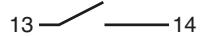
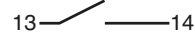
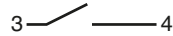
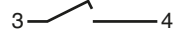
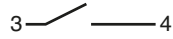
# Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

## Manual Pilot Device SM2 Ø22

### Serie/Series



Elementi di contatto  
Contact elements



 Sistema di autocronollo  
Self-monitoring system



8

Flangia di connessione / Connection flange

● 020G



10

1 NO Aperto / Open

● 020E10

1 NO Chiusura anticipata / Advanced closing

■ 020E10A

1 NO Contatti dorati e viti terminali inox  
Golden contacts and stainless steel terminal screws



■ 020E10Au<sup>(1)</sup>



10

1 NC Chiuso / Closed

● 020E01

1 NC Apertura ritardata / Delayed opening

■ 020E01R

1 NC Contatti dorati e viti terminali inox  
Golden contacts and stainless steel terminal screws



■ 020E01Au<sup>(1)</sup>



19

1 NO Aperto / Open

■ 020GE10



19

1 NC Chiuso / Closed

■ 020GE01



29

1 NO Aperto / Open

■ 020GE11

1 NC Chiuso / Closed



29

1 NO Aperto / Open

■ 020GE20



29

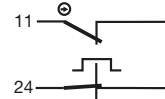
1 NC Chiuso / Closed

■ 020GE02



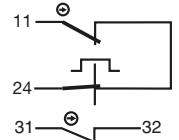
30

020GE01S



40

020GE02S



(1) Idoneo per ambienti con fenomeni di corrosione.  
(1) Suitable for environments with high corrosion



# Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

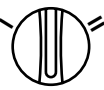
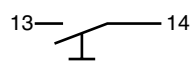
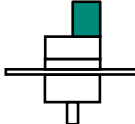
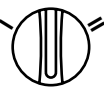
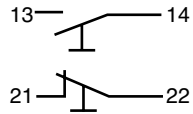
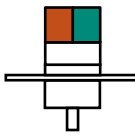
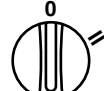
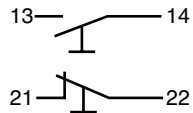
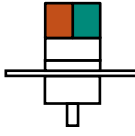
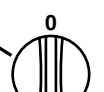
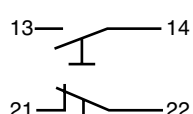
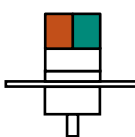

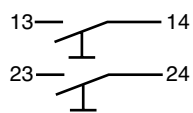
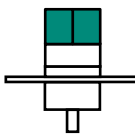

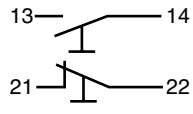
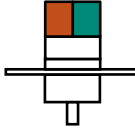

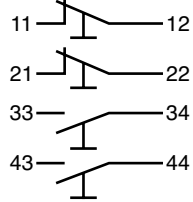
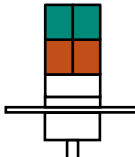
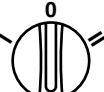
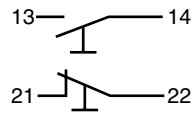
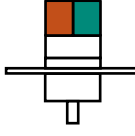
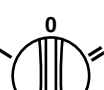
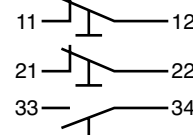
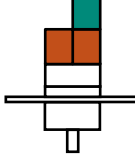
## Manual Pilot Device SM2 Ø22

### Serie/Series

Combinazione di schemi  
Diagram combination



020

SELETTORI SELECTOR	CAMMA CAM	SCHEMA DIAGRAM	CONTATTI FLANGIATI FLANGED CONTACTS
	<b>A</b>		 020G 020E10
	<b>A</b>		 020G 020E10 020E01
	<b>B</b>		 020G 020E10 020E01
	<b>C</b>		 020G 020E10 020E01
	<b>O</b>		 020G 020E10 020E10
	<b>O</b>		 020G 020E10 020E01
	<b>O</b>		 020G 020E10 020E10 020E01 020E01
	<b>T</b>		 020G 020E10 020E01
	<b>T</b>		 020G 020E01 020E01 020E10 020E10



# Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

## Manual Pilot Device SM2 Ø22

### Serie/Series



Combinazione di schemi  
Diagram combination

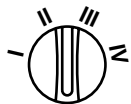


SELETTORI  
SELECTOR

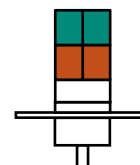
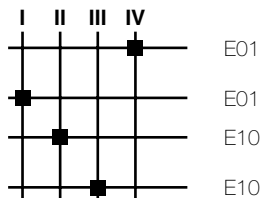
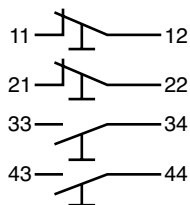
CAMMA  
CAM

SCHEMA  
DIAGRAM

CONTATTI FLANGIATI  
FLANGED CONTACTS



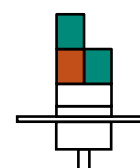
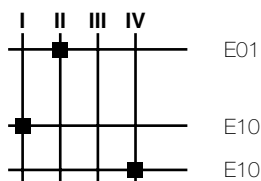
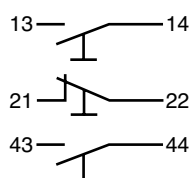
**Q**



020G  
020E01  
020E01  
020E10  
020E10



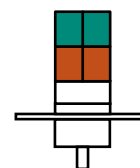
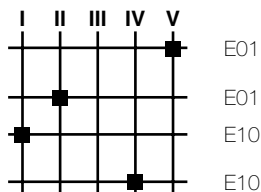
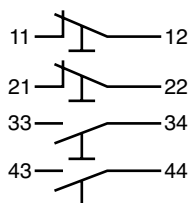
**U**



020G  
020E01  
020E10  
020E10



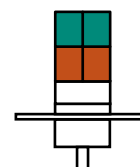
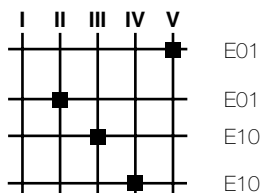
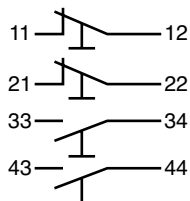
**R**



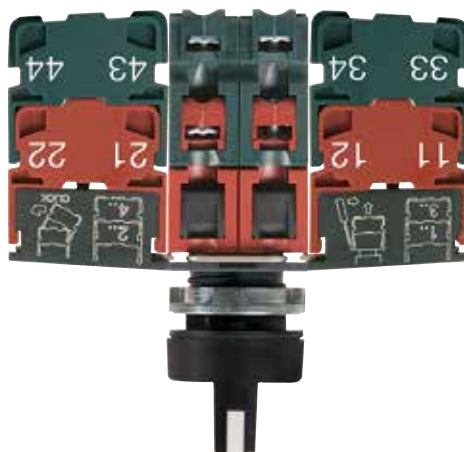
020G  
020E01  
020E01  
020E10  
020E10



**V**



020G  
020E01  
020E01  
020E10  
020E10





# Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

## Manual Pilot Device SM2 Ø22

### Serie/Series K-W

020

Pulsanti normali<sup>(1)(2)</sup>  
Normal push-buttons<sup>(1)(2)</sup>



PULSANTI  
CON GUARDIA  
PUSH-BUTTONS  
WITH GUARD



gr. 33

21

23

- 020PTAINW
- 020PTAIRW
- 020PTAIVW
- 020PTAIGW
- 020PTAIBLW
- 020PTAIBW
- 020PTAIGRW
- 020PTAIAW

- ▲ 020PTAINK
- ▲ 020PTAIRK
- ▲ 020PTAIVK
- ▲ 020PTAIGK
- ▲ 020PTAIBLK
- ▲ 020PTAIBK
- ▲ 020PTAIGRK
- ▲ 020PTAIAK

- 020PQAINK
- 020PQAIRK
- 020PQAIVK
- 020PQAIGK
- 020PQAIBLK
- 020PQAIBK
- 020PQAIGRK
- 020PQAIAK

PULSANTI  
SPORGENTI  
PROTRUDING  
PUSH-BUTTONS



gr. 34

22

25 25

- 020PTASNW
- 020PTASRW
- 020PTASVW
- 020PTASGW
- 020PTASBLW
- 020PTASBW
- 020PTASGRW

- ▲ 020PTASNK
- ▲ 020PTASRK
- ▲ 020PTASVK
- ▲ 020PTASGK
- ▲ 020PTASBLK
- ▲ 020PTASBK
- ▲ 020PTASGRK

- 020PQASNK
- 020PQASRK
- 020PQASVK
- 020PQASGK
- 020PQASBLK
- 020PQASBK
- 020PQASGRK

PULSANTI CON  
CAPPuccio IN GOMMA  
PUSH-BUTTONS  
WITH RUBBER CAP



PULSANTI SPORGENTI CON CAPPuccio IN GOMMA  
PROTRUDING PUSH-BUTTONS WITH RUBBER CAP

gr. 24

24

- ▲ 020PTCGN
- ▲ 020PTCGR
- ▲ 020PTCGV
- ▲ 020PTCGG
- ▲ 020PTCGBL
- ▲ 020PTCGB
- ▲ 020PTCGGR

- 020PTCGN
- 020PTCGR
- 020PTCGV
- 020PTCGG
- 020PTCGBL
- 020PTCGB
- 020PTCGGR

(1) Per ordinare il tipo passo - passo far precedere la lettera P alla prima lettera del codice. / To order the maintained type write "P" before the code's first letter.

(2) Per simboli sui tasti vedi pag. 45, oppure contattare la nostra organizzazione commerciale  
For symbols on button see page 45, or get in contact with our commercial organization.

# Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

## Manual Pilot Device SM2 Ø22

### Serie/Series K-W



Pulsante a fungo oscillante<sup>(2)</sup>  
*Floating mushroom push-buttons<sup>(2)</sup>*



MOMENTANEI  
 MOMENTARY



Ø 40



Ø 40

44

44

020PTAFORK  
 020PTAFONK  
 020PTAFONKS160

Pulsanti a fungo  
*Mushroom push-buttons*



MOMENTANEI  
 MOMENTARY



Ø 40



Ø 40



Ø 60



Ø 30

44

32

50

27

020PTAFNW  
 020PTAFRW  
 020PTAFVW  
 020PTAFGW  
 020PTAFBLW  
 020PTAFNK  
 020PTAFRK  
 020PTAFVK  
 020PTAFGK  
 020PTAFBLK  
 020PTAFFNK  
 020PTAFFRK  
 020PTAFFVK  
 020PTAFFGRK  
 020PQAFNK  
 020PQAFRK  
 020PQAFVK  
 020PQAFGK  
 020PQAFBLK

AGGANCIO (sgancio rotazione)  
*LATCHING (rotation release)*



Ø 40



Ø 40



Ø 60



Ø 40

45

33

50

34

020PTAANW  
 020PTAARW  
 020PTAANK  
 020PTAARK  
 020PTAAFRK  
 020PQTANK  
 020PQTARK

AGGANCIO (sgancio rotazione chiave)<sup>(1)</sup>  
*KEY LATCHING (key rotation release)<sup>(1)</sup>*



Ø 40



Ø 40



Ø 30

94

83

83

Ø 40

020PTHCNW  
 020PTHCRW  
 020PTHCNK  
 020PTHCRK  
 020PQACNK  
 020PQACRK

(1) Chiave standard con impugnatura colore rosso. Cod. cifratura 73037.  
 (1) Key supplied as standard with red grip. Code 73037.

(2) Per simboli sui tasti vedi pag. 45, oppure contattare la nostra organizzazione commerciale  
 (2) For symbols on button see p. 45, or get in contact with our commercial organization.



# Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

## Manual Pilot Device SM2 Ø22

### Serie/Series K-W

Selettori a manopola<sup>(1)</sup>  
Knob selector switches<sup>(1)</sup>




#### 2 POSIZIONI - POSITIONS



**A**



 38  
020STAMANW  
020STAMARW  
020STAMAVW  
020STAMAGW  
020STAMABLW

26  
▲020STAMANK  
▲020STAMARK  
▲020STAMAVK  
▲020STAMAGK  
▲020STAMABLK

27  
020SQTMANK  
020SQTMARK  
020SQTMAVK  
020SQTMAGK  
020SQTMABLK



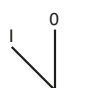
**B**



020STAMBNW  
020STAMBRW  
020STAMBVW  
020STAMBGW  
020STAMBBLW

020STAMBNK  
020STAMBRK  
020STAMBVK  
020STAMBGK  
020STAMBBLK

020SQTMBNK  
020SQTMBRK  
020SQTMBVK  
020SQTMBGK  
020SQTMBBLK



**C**



020STAMCNW  
020STAMCRW  
020STAMCVW  
020STAMCGW  
020STAMCBLW

020STAMCNK  
020STAMCRK  
020STAMCVK  
020STAMCGK  
020STAMCBLK

020SQTMCNK  
020SQTMCRK  
020SQTMCVK  
020SQTMC GK  
020SQTMCBLK



**B**



020STAMBNWD  
020STAMBRWD  
020STAMBVWD  
020STAMBGWD  
020STAMBBLWD

020STAMBNKD  
020STAMBRKD  
020STAMBVKD  
020STAMBGKD  
020STAMBBLKD

020SQTMBNKD  
020SQTMBRKD  
020SQTMBVKD  
020SQTMBGKD  
020SQTMBBLKD



**C**

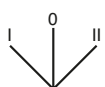


020STAMCNWS  
020STAMCRWS  
020STAMCVWS  
020STAMCGWS  
020STAMCBLWS

020STAMCNKS  
020STAMCRKS  
020STAMCVKS  
020STAMCGKS  
020STAMCBLKS


020SQTMCNKS  
020SQTMCRKs  
020SQTMCVKS  
020SQTMC GKs  
020SQTMCBLKS

#### 3 POSIZIONI - POSITIONS



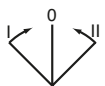
**O**



 38  
020STAMONW  
020STAMORW  
020STAMOVW  
020STAMOGW  
020STAMOBLW

26  
▲020STAMONK  
▲020STAMORK  
▲020STAMOVK  
▲020STAMOGK  
▲020STAMOBLK

27  
020SQTMONK  
020SQTMORK  
020SQTMOVK  
020SQTMOGK  
020SQTMOBLK



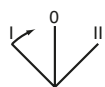
**O**



020STAMONWC  
020STAMORWC  
020STAMOVWC  
020STAMOGWC  
020STAMOBLWC

▲020STAMONKC  
▲020STAMORKC  
▲020STAMOVKC  
▲020STAMOGKC  
▲020STAMOBLKC

020SQTMONKC  
020SQTMORKC  
020SQTMOVKC  
020SQTMOGKC  
020SQTMOBLKC



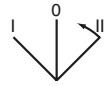
**O**



020STAMONWS  
020STAMORWS  
020STAMOVWS  
020STAMOGWS  
020STAMOBLWS

020STAMONKS  
020STAMORKS  
020STAMOVKS  
020STAMOGKS  
020STAMOBLKS

020SQTMONKS  
020SQTMORKS  
020SQTMOVKS  
020SQTMOGKS  
020SQTMOBLKS



**O**



020STAMONWD  
020STAMORWD  
020STAMOVWD  
020STAMOGWD  
020STAMOBLWD

020STAMONKD  
020STAMORKD  
020STAMOVKD  
020STAMOGKD  
020STAMOBLKD

020SQTMONKD  
020SQTMORKD  
020SQTMOVKD  
020SQTMOGKD  
020SQTMOBLKD



# Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

## Manual Pilot Device SM2 Ø22

### Serie/Series K-W



Selettori a manopola<sup>(1)</sup>  
Knob selector switches<sup>(1)</sup>



020

		38	26	27
	<b>E</b>	020STAMENW	020STAMENK	020SQTMENK
		020STAMENWD	020STAMENKD	020SQTMENKD
	<b>T</b>	020STAMTNW	020STAMTNK	020SQTMTNK
		020STAMTRW	020STAMTRK	020SQTMTRK
		020STAMTVW	020STAMTVK	020SQTMTVK
		020STAMTGW	020STAMTGK	020SQTMTGK
		020STAMTBLW	020STAMTBLK	020SQTMTBLK
	<b>T</b>	020STAMTNWC	020STAMTNKC	020SQTMTNKC
		020STAMTRWC	020STAMTRKC	020SQTMTRKC
		020STAMTVWC	020STAMTVKC	020SQTMTVKC
		020STAMTGW	020STAMTGKC	020SQTMTGKC
		020STAMTBLWC	020STAMTBLKC	020SQTMTBLKC
	<b>T</b>	020STAMTNWS	020STAMTNKS	020SQTMTNKS
		020STAMTRWS	020STAMTRKS	020SQTMTRKS
		020STAMTVWS	020STAMTVKS	020SQTMTVKS
		020STAMTGW	020STAMTGKS	020SQTMTGKS
		020STAMTBLWS	020STAMTBLKS	020SQTMTBLKS
	<b>T</b>	020STAMTNWD	020STAMTNKD	020SQTMTNKD
		020STAMTRWD	020STAMTRKD	020SQTMTRKD
		020STAMTVWD	020STAMTVKD	020SQTMTVKD
		020STAMTGW	020STAMTGKD	020SQTMTGKD
		020STAMTBLWD	020STAMTBLKD	020SQTMTBLKD
	<b>Q</b>	020STAMQNW	020STAMQNK	020SQTMQNK
		020STAMQRW	020STAMQRK	020SQTMQRK
	<b>U</b>	020STAMQVW	020STAMQVK	020SQTMQVK
		020STAMQGW	020STAMQGK	020SQTMQGK
		020STAMQBLW	020STAMQBLK	020SQTMQBLK
		020STAMUNW	▲020STAMUNK	020SQTMUNK
	<b>R</b>	020STAMRNW	020STAMRNK	020SQTMRNK
		020STAMRRW	020STAMRRK	020SQTMRRK
		020STAMRVW	020STAMRVK	020SQTMRVK
		020STAMRGW	020STAMRGK	020SQTMRGK
		020STAMRBLW	020STAMRBLK	020SQTMRBLK
	<b>Z</b>	020STAMZNW	020STAMZNK	020SQTMZNK
		020STAMZRW	020STAMZRK	020SQTMZRK
		020STAMZVW	020STAMZVK	020SQTMZVK
		020STAMZGW	020STAMZGK	020SQTMZGK
		020STAMZBLW	020STAMZBLK	020SQTMZBLK



# Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

## Manual Pilot Device SM2 Ø22

### Serie/Series K-W

Selettori a chiave<sup>(1)(2)</sup>  
Key selector switches<sup>(1)(2)</sup>



020

2 POSIZIONI - POSITIONS

ESTRAZIONE CHIAVE - KEY EXTRACTION



95

82

83



**A**

I	II	020STACAW
I		020STACAW2
	II	020STACAW4

▲020STACAK
▲020STACAK2
▲020STACAK4

020SQTCAK
020SQTCAK2
020SQTCAK4



**B**

0	II	020STACBW
0		020STACBW2
	II	020STACBW4

020STACBK
020STACBK2
020STACBK4

020SQTGBK
020SQTGBK2
020SQTGBK4



**C**

I	0	020STACCW
I		020STACCW2
	0	020STACCW4

020STACCK
020STACCK2
020STACCK4

020SQTCKK
020SQTCKK2
020SQTCKK4



**B**

0	020STACBWD
---	------------

020STACBKD
------------

020SQTGBKD
------------



**C**

0	020STACWS
---	-----------

020STACCKS
------------

020SQTCKKS
------------

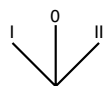
ESTRAZIONE CHIAVE - KEY EXTRACTION



95

82

83



**O**

I	0	II	020STACOW
I			020STACOW2
	0		020STACOW3
		II	020STACOW4
I	0		020STACOW5
I		II	020STACOW6
	0	II	020STACOW7

▲020STACOK
▲020STACOK2
020STACOK3
020STACOK4
020STACOK5
020STACOK6
020STACOK7

020SQTCKOK
020SQTCKOK2
020SQTCKOK3
020SQTCKOK4
020SQTCKOK5
020SQTCKOK6
020SQTCKOK7

# Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

## Manual Pilot Device SM2 Ø22

### Serie/Series K-W

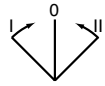


Selettori a chiave<sup>(1)(2)</sup>  
Key selector switches<sup>(1)(2)</sup>



020

#### ESTRAZIONE CHIAVE - KEY EXTRACTION



O



95

82

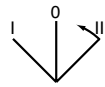
83

0

020STACOWC

▲020STACOKC

020SQTCKC



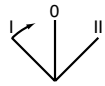
O

I 0  
I 0

020STACOWD  
020STACOWD2  
020STACOWD3

020STACOKD  
020STACOKD2  
020STACOKD3

020SQTCKD  
020SQTCKD2  
020SQTCKD3



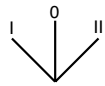
O

0 II  
0 II

020STACOWS  
020STACOWS3  
020STACOWS4

020STACOKS  
020STACOKS3  
020STACOKS4

020SQTCKS  
020SQTCKS3  
020SQTCKS4



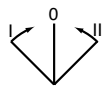
T

I 0 II  
I 0 II  
0 II  
I 0 II  
I 0 II  
0 II

020STACTW  
020STACTW2  
020STACTW3  
020STACTW4  
020STACTW5  
020STACTW6  
020STACTW7

020STACTK  
020STACTK2  
020STACTK3  
020STACTK4  
020STACTK5  
020STACTK6  
020STACTK7

020SQTCTK  
020SQTCTK2  
020SQTCTK3  
020SQTCTK4  
020SQTCTK5  
020SQTCTK6  
020SQTCTK7



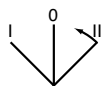
T

0

020STACTWC

020STACTKC

020SQTCTKC



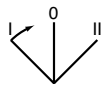
T

I 0  
I 0

020STACTWD  
020STACTWD2  
020STACTWD3

020STACTKD  
020STACTKD2  
020STACTKD3

020SQTCTKD  
020SQTCTKD2  
020SQTCTKD3



T

0 II  
0 II

020STACTWS  
020STACTWS3  
020STACTWS4

020STACTKS  
020STACTKS3  
020STACTKS4

020SQTCTKS  
020SQTCTKS3  
020SQTCTKS4



# Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

## Manual Pilot Device SM2 Ø22

### Serie/Series K-W

Pulsanti luminosi<sup>(1)(2)</sup>  
Illuminated push-buttons<sup>(1)(2)</sup>



PULSANTI  
CON GUARDIA  
PUSH-BUTTONS  
WITH GUARD



33

21

23

22



020PTAILRW  
020PTAILVW  
020PTAILGW  
020PTAILBLW  
020PTAILBW  
020PTAILIW  
020PTAILAW

▲020PTAILRK  
▲020PTAILVK  
▲020PTAILGK  
▲020PTAILBLK  
▲020PTAILBK  
▲020PTAILIK  
▲020PTAILAK

020PQAILRK  
020PQAILVK  
020PQAILGK  
020PQAILBLK  
020PQAILBK  
020PQAILIK  
020PQAILAK

020PQTILRK  
020PQTILVK  
020PQTILGK  
020PQTILBLK  
020PQTILBK  
020PQTILIK  
020PQTILAK

PULSANTI  
SPORGENTI  
PROTRUDING  
PUSH-BUTTONS



35

22

25

23



020PTASLRW  
020PTASLVW  
020PTASLGW  
020PTASLBLW  
020PTASLBW  
020PTASLIW  
020PTASLAW

▲020PTASLRK  
▲020PTASLVK  
▲020PTASLGK  
▲020PTASBLK  
▲020PTASLBK  
▲020PTASLIK  
▲020PTASLAK

020PQASLRK  
020PQASLVK  
020PQASLGK  
020PQASLBLK  
020PQASLBK  
020PQASLIK  
020PQASLAK

020PQTSLRK  
020PQTSLVK  
020PQTSLGK  
020PQTSLBLK  
020PQTSLBK  
020PQTSLIK  
020PQTSLAK

PULSANTI  
CON GUARDIA SCHERMATA  
PUSH-BUTTONS  
WITH SHIELDED GUARD



29

23



020PTSSLRW  
020PTSSLVW  
020PTSSLGW  
020PTSSLBLW  
020PTSSLBW  
020PTSSLIW  
020PTSSLAW

▲020PTSSLRK  
▲020PTSSLVK  
▲020PTSSLGK  
▲020PTSSLBLK  
▲020PTSSLBK  
▲020PTSSLIK  
▲020PTSSLAK

(1) Per ordinare il tipo passo - passo far precedere la lettera P alla prima lettera del codice. / To order the maintained type write "P" before the code's first letter.

(2) Per simboli sui tasti vedi pag. 45, oppure contattare la nostra organizzazione commerciale  
For symbols on button see page 45, or get in contact with our commercial organization.



# Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

## Manual Pilot Device SM2 Ø22

### Serie/Series K-W



Pulsanti luminosi<sup>(1)(2)</sup>  
Illuminated push-buttons<sup>(1)(2)</sup>



FUNGO MOMENTANEO  
MOMENTARY MUSHROOM



36

020PTAFLRW  
020PTAFLVW  
020PTAFLGW



24

020PTAFLRK  
020PTAFLVK  
020PTAFLGK



PULSANTI CON CAPPUCCIO IN GOMMA  
PUSH-BUTTONS WITH RUBBER CAP



23

020PTCGLR  
020PTCGLV  
020PTCGLG  
020PTCGLBL  
020PTCGLB  
020PTCGLI  
020PTCGLA



23

020PTCSGLR  
020PTCSGLV  
020PTCSGLG  
020PTCSGLBL  
020PTCSGLB  
020PTCSGLI  
020PTCSGLA

PULSANTI SPORGENTI  
CON CAPPUCCIO IN  
GOMMA  
PROTRUDING  
PUSH-BUTTONS  
WITH RUBBER CAP



Pulsanti di riarmo  
Reset push button



31

020RTAIR  
020RTAIBL  
020RTAIV



33

020RQTIR  
020RQTIBL  
020RQTIV



Operatore  
potenziometrico  
Potentiomer adapter



35

020OP

Per potenziometri con albero Ø 6 mm,  
lunghezza 50 mm min. (non fornito)  
For potentiometer with Ø 6 mm shaft,  
length 50 mm min. (not included).

(1) Per ordinare il tipo passo - passo far precedere la lettera P alla prima lettera del codice. / To order the maintained type write "P" before the code's first letter.  
(2) Per simboli sui tasti vedi pag. 45, oppure contattare la nostra organizzazione commerciale  
For symbols on button see page 45, or get in contact with our commercial organization.



# Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

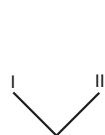
## Manual Pilot Device SM2 Ø22

### Serie/Series K-W

Selettori luminosi<sup>(1)</sup>  
a manopola  
Knob illuminated selector  
switches<sup>(1)</sup>



#### 2 POSIZIONI - POSITIONS



38

020STAMLARW  
020STAMLAVW  
020STAMLAGW  
020STAMLABLW  
020STAMLABW  
020STAMLAIW  
020STAMLAAW

26

▲020STAMLARK  
▲020STAMLAVK  
▲020STAMLAGK  
▲020STAMLABLK  
▲020STAMLABK  
▲020STAMLAIK  
▲020STAMLAAK

27

020SQTMLARK  
020SQTMLAVK  
020SQTMLAGK  
020SQTMLABLK  
020SQTMLABK  
020SQTMLAIK  
020SQTMLAAK

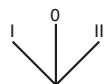


020STAMLARWD  
020STAMLAVWD  
020STAMLAGWD  
020STAMLABLWD  
020STAMLABWD  
020STAMLAIWD  
020STAMLAAWD

020STAMLARKD  
020STAMLAVKD  
020STAMLAGKD  
020STAMLABLKD  
020STAMLABKD  
020STAMLAIKD  
020STAMLAAKD

020SQTMLARKD  
020SQTMLAVKD  
020SQTMLAGKD  
020SQTMLABLKD  
020SQTMLABKD  
020SQTMLAIKD  
020SQTMLAAKD

#### 3 POSIZIONI - POSITIONS



38

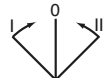
020STAMLORW  
020STAMLOVW  
020STAMLOGW  
020STAMLOBLW  
020STAMLOBW  
020STAMLOIW  
020STAMLOAW

26

▲020STAMLORK  
▲020STAMLOVK  
▲020STAMLOGK  
▲020STAMLOBLK  
▲020STAMLOBK  
▲020STAMLOIK  
▲020STAMLOAK

27

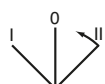
020SQTMLORK  
020SQTMLOVK  
020SQTMLOGK  
020SQTMLOBLK  
020SQTMLOBK  
020SQTMLOIK  
020SQTMLOAK



020STAMLORWC  
020STAMLOVWC  
020STAMLOGWC  
020STAMLOBLWC  
020STAMLOBWC  
020STAMLOIWC  
020STAMLOAWC

020STAMLORKC  
020STAMLOVKC  
020STAMLOGKC  
020STAMLOBLKC  
020STAMLOBKC  
020STAMLOIKC  
020STAMLOAKC

020SQTMLORKC  
020SQTMLOVKC  
020SQTMLOGKC  
020SQTMLOBLKC  
020SQTMLOBKC  
020SQTMLOIKC  
020SQTMLOAKC



020STAMLORWD  
020STAMLOVWD  
020STAMLOGWD  
020STAMLOBLWD  
020STAMLOBWD  
020STAMLOIWD  
020STAMLOAWD

020STAMLORKD  
020STAMLOVKD  
020STAMLOGKD  
020STAMLOBLKD  
020STAMLOBKD  
020STAMLOIKD  
020STAMLOAKD

020SQTMLORKD  
020SQTMLOVKD  
020SQTMLOGKD  
020SQTMLOBLKD  
020SQTMLOBKD  
020SQTMLOIKD  
020SQTMLOAKD

# Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

## Manual Pilot Device SM2 Ø22

### Serie/Series K-W



Lampade spia  
Pilot light



GEMMA BOMBATA  
CROWNED LENS



30

21

23



020LTBBRW  
020LTBBVW  
020LTBBGW  
020LTBBBLW  
020LTBBBW  
020LTBBIW  
020LTBBAW

▲ 020LTBBRK  
▲ 020LTBBVK  
▲ 020LTBBGK  
▲ 020LTBBBLK  
▲ 020LTBBBK  
▲ 020LTBBIK  
▲ 020LTBBAK

020LQBBRK  
020LQBBVK  
020LQBBGK  
020LQBBBLK  
020LQBBBK  
020LQBBIK  
020LQBBAK



GEMMA INTERA<sup>(1)</sup>  
FLAT LENS<sup>(1)</sup>



29

20

22



020LTBIRW  
020LTBIVW  
020LTBIGW  
020LTBIBLW  
020LTBIBW  
020LTBIW  
020LTBIAW

▲ 020LTBIRK  
▲ 020LTBIVK  
▲ 020LTBIGK  
▲ 020LTBIBLK  
▲ 020LTBIBK  
▲ 020LTBIK  
▲ 020LTBIK

020LQBIRK  
020LQBIVK  
020LQBIGK  
020LQBIBLK  
020LQBIBK  
020LQBIK  
020LQBIAK

020



# Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

## Manual Pilot Device SM2 Ø22

### Serie/Series K-W

Combinazione di schemi  
Diagram combination



020

SELETTORI SELECTOR	CAMMA CAM		SCHEMA DIAGRAM		CONTATTI FLANGIATI FLANGED CONTACTS
	<b>A</b>		 E10	 020G 020E10	
	<b>A</b>		 E10 E01	 020G 020E10 020E01	
	<b>B</b>		 E10 E01	 020G 020E10 020E01	
	<b>C</b>		 E10 E01	 020G 020E10 020E01	
	<b>O</b>		 E10 E10	 020G 020E10 020E10	
	<b>O</b>		 E10 E01	 020G 020E10 020E01	
	<b>O</b>		 E01 E01 E10 E10	 020G 020E10 020E10 020E01 020E01	
	<b>E</b>		 E10 E01	 020G 020E10 020E01	
	<b>T</b>		 E10 E01	 020G 020E10 020E01	

# Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

## Manual Pilot Device SM2 Ø22

### Serie/Series K-W



Combinazione di schemi  
Diagram combination



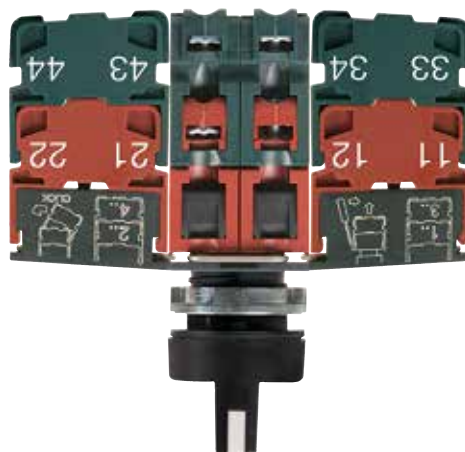
SELETTORI  
SELECTOR

CAMMA  
CAM

SCHEMA  
DIAGRAM

CONTATTI FLANGIATI  
FLANGED CONTACTS

	<p><b>T</b></p>				<p>020G 020E01 020E01 020E10 020E10</p>
	<p><b>Q</b></p>				<p>020G 020E01 020E01 020E10 020E10</p>
	<p><b>U</b></p>				<p>020G 020E01 020E10 020E10</p>
	<p><b>R</b></p>				<p>020G 020E01 020E01 020E10 020E10</p>
	<p><b>Z</b></p>				<p>020G 020E01 020E01 020E10 020E10</p>



020





### Caratteristiche generali



#### RISPONDENZA ALLE NORME

EN/IEC 60947-1, EN/IEC 60947-5-1, EN/IEC 60947-5-4, EN/IEC 60947-5-5, EN/ISO 13850, EN/IEC 60204-1, IEC 60364-5-53, UL 508, CSA C22-2 N°14.

#### OMOLOGAZIONI

UL, CSA, RINA.

#### PROTEZIONE CLIMATICA

In esecuzione normale T.C. tutti i climi (40°C - ur 35%).

#### LIMITI DI TEMPERATURA

Serie "e"  
Funzionamento  $\geq -40^{\circ}\text{C} \div \leq +70^{\circ}\text{C}$  - Stoccaggio  $-45^{\circ}\text{C} +75^{\circ}\text{C}$ .  
Serie "k-w"  
Funzionamento  $\geq -25^{\circ}\text{C} \div \leq +65^{\circ}\text{C}$  - Stoccaggio  $-35^{\circ}\text{C} +70^{\circ}\text{C}$ .

#### POSIZIONE DI FUNZIONAMENTO



#### PROTEZIONE CONTRO SHOCK ELETTRICI

Classe II secondo IEC 61140.

#### ALTITUDINE DI IMPIEGO

$\leq 3.000$  m.

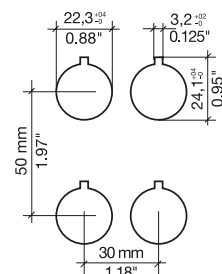
#### GRADO DI PROTEZIONE

Serie "e"  
IP 66 pulsanti normali, doppi, luminosi, lampade, selettori.  
IP 68 pulsanti cappuccio gomma e manipolatori.  
Secondo norma EN/IEC 60529 - IP69K secondo norma DIN 40050.

Serie "k-w"  
IP 65 pulsanti normali, luminosi, lampade, selettori.  
IP 66 pulsanti con cappuccio in gomma.  
Secondo norma EN/IEC 60529

#### DIMENSIONE DI MONTAGGIO

Pannelli con spessore  $1 \div 6$  mm - Foratura secondo EN/IEC 60947-5-1.



### Caratteristiche meccaniche



#### RESISTENZA AGLI URTI

50g durata 11ms forma 1/2 senoide secondo IEC 60068 - 2 - 27

#### RESISTENZA ALLE VIBRAZIONI

16 g.  $40 \div 500$  Hz secondo IEC 68 - 2 - 6

#### COPPIA DI SERRAGGIO

Ghiera di fissaggio operatori  $3 \div 3,5$  Nm - Viti terminali  $0,8 \div 1,0$  Nm.

#### VITI TERMINALI

Testa combinata taglio e Phillips Ph2 in acciaio zincato o acciaio inox per versioni E10AU / E01AU.  
Capacità di chiusura:  $\geq 1 \times 0,5$  mm /  $\leq 2 \times 2,5$  mm - Linguetta faston 6,5 mm - Piedini a saldare  $0,8 \times 0,8$  mm.

#### FORZE DI AZIONAMENTO

Pulsante con contatto NO 5N - selettore 0,15 Nm, contatti aggiuntivi NO / NC 1,5 N.

#### FUNZIONAMENTO CONTATTI

NO / NC ad azione lenta con autopulitura a strisciamento.  
Contatti NC ad apertura positiva secondo EN/IEC947 - 5 - 1 allegato K.

#### CORSA E COMMUTAZIONE CONTATTI



#### FORZA DI APERTURA POSITIVA VELOCITA' DI AZIONAMENTO PORTALAMPADA

Pulsante normale 5N - pulsante a fungo 40N  
Min 10 mm/sec.- Max 20mm/sec.

#### DURATA MECCANICA

Pulsanti normali, luminosi 3 milioni di manovre - selettori, manipolatori 1 milione di manovre.  
Emergenze fungo aggancio e passo passo 500.000 manovre.

#### GRADO DI PROTEZIONE

Morsetti IP2X secondo IEC60529.

#### IDENTIFICAZIONE MORSETTI

1° cifra ordine di montaggio su flangia di connessione.  
2° cifra funzione contatto su elemento 1 - 2 NC / 3 - 4 NO

### Caratteristiche elettriche



#### TENSIONE NOMINALE ISOLAMENTO

Ui 690 V grado di inquinamento 3 secondo EN/IEC 60947 - 1.

#### TENSIONE NOMINALE DI TENUTA AGLI IMPULSI

Uimp 4kV secondo EN/IEC 60947 - 1.

#### CORRENTE NOMINALE TERMICA PROTEZIONE CORTO-CIRCUITO

Ith10A secondo EN/IEC 60947 - 5 - 1.

Fusibili DIAZED 10 A classe di intervento gL/gG forma D II secondo IEC 60269 - 1

#### MATERIALE CONTATTI

Pastiglie di contatto in Ag 1.000 versioni Au Ag 1000 + Au.

#### CATEGORIE NOMINALI DI IMPIEGO

Secondo EN/IEC 947 - 5 - 1

cat AC15

cat DC 13

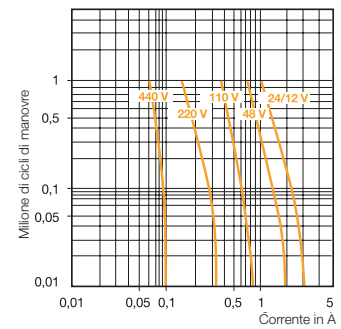
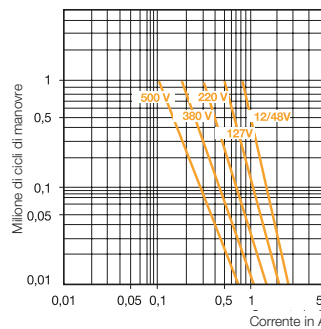
Tensione Ue	V	24*	48	60	110*	220	380	400*	500	600	Tensione Ue	V	24	48	60	110	220
Corrente Ie	A	10	8	6	6	3	2	1,5	1,5	1,2	Corrente Ie	A	5	2,7	2	1,1	0,55

#### DURATA ELETTRICA

Secondo UL 508

Corrente alternata 50 ÷ 60Hz cat AC15

Corrente continua cat DC 13



#### AFFIDABILITA' ELETTRICA (Percentuale di guasto)

Secondo EN/IEC 947 - 5 - 4

Contatti 020E10/E01 12V - 5mA  $\lambda < 10^{-8}$

Contatti 020E10AU/E01AU 5V - 1mA  $\lambda < 10^{-7}$ .

#### PORTALAMPADA OPERATORI LUMINOSI

Attacco BA9S per incandescenza, neon, multiled.

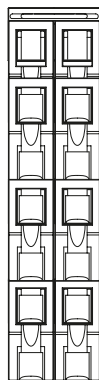
Potenze raccomandate lampade 2,6w - pulsanti, selettori 1,2w.

#### DURATA LAMPADE

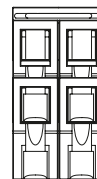
Incandescenza  $\leq 1.000$  h - Neon  $\leq 3.000$  h - Multiled  $\geq 50.000$  h.

#### CONFIGURAZIONE CONTATTI

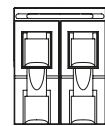
Pulsanti normali  
Pulsanti luminosi  
Selettori  
Max N° 8 CONTATTI<sup>(1)</sup>



Pulsanti doppi  
Manipolatori  
Emergenza ad aggancio  
Max N° 4 CONTATTI



Pulsanti passo-passo  
Selettori luminosi  
Max N° 2 CONTATTI





### General characteristics



020

#### COMPLIANCE WITH STANDARDS

EN/IEC 60947-1, EN/IEC 60947-5-1, EN/IEC 60947-5-4, EN/IEC 60947-5-5, EN/ISO 13850, EN/IEC 60204-1, IEC 60364-5-53, UL 508, CSA C22-2 N°14.

#### APPROVALS

UL, CSA, RINA.

#### CLIMATIC PROTECTION

In normal functioning T.C. all climates (40°C - ur 35%).

#### TEMPERATURE LIMITS

Series "e"  
Functioning  $\geq -40^{\circ}\text{C} \div \leq +70^{\circ}\text{C}$  - Storage  $-45^{\circ}\text{C} \div +75^{\circ}\text{C}$ .  
Series "k-w"  
Functioning  $\geq -25^{\circ}\text{C} \div \leq +65^{\circ}\text{C}$  - Storage  $-35^{\circ}\text{C} \div +70^{\circ}\text{C}$ .



#### OPERATING POSITIONS

Class II in conformity with IEC 61140.

#### PROTECTION AGAINST SHOCK ELECTRICAL

$\leq 3.000$  m.

#### ALTITUDE OF USE

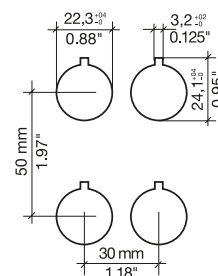
#### PROTECTION DEGREE

Series "e"  
IP 66 normal pushbutton, double, illuminated, light, selector switches.  
IP 68 pushbutton with rubber cap and joysticks.  
In conformity with EN/IEC 60529 - IP69K in conformity with DIN 40050.

Series "k-w"  
IP 65 normal pushbutton, illuminated, light, selectors.  
IP 66 pushbutton with rubber cap.  
In conformity with EN/IEC 60529

#### FIXING DIMENSIONS

Panel with thickness  $1 \div 6$  mm - holes in conformity with EN/IEC 60947-5-1.



### Mechanical properties



#### SHOCK RESISTANCE

11ms duration with 50g, form 1/2 sinusoid in compliance with IEC 60068 - 2 - 27

#### VIBRATION RESISTANCE

16 g. 40  $\div$  500 Hz in conformity with IEC 68 - 2 - 6

#### TIGHTENING TORQUE

Operator fixing ring  $3 \div 3,5$  Nm - Terminal screws  $0,8 \div 1,0$  Nm.

#### TERMINAL SCREWS

Combined cutting head Phillips Ph2 steel zinc plated screws or stainless steel screws E10AU / E01AU versions. Closing capacity:  $\geq 1 \times 0,5$  mm /  $\leq 2 \times 2,5$  mm - Faston tongue 6,5 mm - Solder foot  $0,8 \times 0,8$  mm.

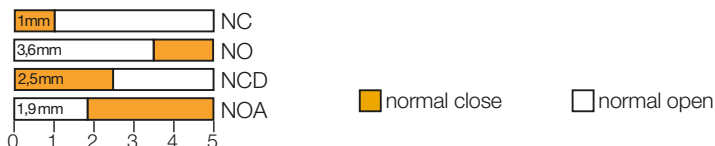
#### ACTIVATING FORCE

Switch with contact NO 5N - selector switches 0,15 Nm, additional contacts NO / NC 1,5 N.

#### CONTACT PERFORMANCES

NO / NC slow action with self-cleaning sliding.  
Contact NC positive opening  $\rightarrow$  in conformity with EN/IEC947 - 5 - 1 attach K.

#### CONTACTS TRAVEL AND SWITCHING POINTS



#### POSITIVE TRIPPING FORCE OPERATING SPEED BULB SOCKET

Normal push button 5N - mushroom push button 40N  
Min 10 mm/sec.- Max 20mm/sec.

#### MECHANICAL DURABILITY

Push button normal, illuminated 3 milion operations - selector switches, joy sticks 1 milion operations. Emergency stop and step by step 500.000 operations.

#### DEGREE OF PROTECTION

Terminals IP2X in conformity with IEC60529.

#### IDENTIFICATION OF TERMINALS

1<sup>ST</sup> number, assembling order of connection flange.  
2<sup>ND</sup> number, element contact function 1 - 2 NC / 3 - 4 NO



### Electrical characteristics



#### RATED INSULATION VOLTAGE

Ui 690 V degree of pollution 3 in conformity with EN/IEC 60947 - 1.

#### NOMINAL VOLTAGE OF SEAL THE PULSE

Uimp 4kV in conformity with EN/IEC 60947 - 1.

#### RATED CURRENT THERMAL SHORT CIRCUIT PROTECTION

Ith10A in conformity with EN/IEC 60947 - 5 - 1.

Fuses DIAZED 10 A operating class gL/gG shape D II in conformity with IEC 60269 - 1

#### MATERIAL CONTACTS

Contact pads on Ag 1.000 version Au Ag 1000 + Au.

#### RATING CATEGORIES OF USE

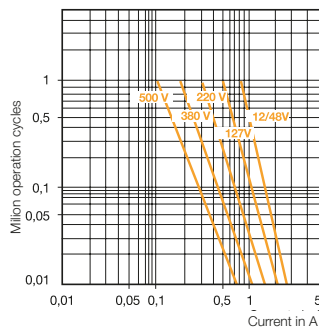
In conformity with EN/IEC 947 - 5 - 1

cat AC15								cat DC 13									
Tension Ue	V	24*	48	60	110*	220	380	400*	500	600	Tension Ue	V	24	48	60	110	220
Current Ie	A	10	8	6	6	3	2	1,5	1,5	1,2	Current Ie	A	5	2,7	2	1,1	0,55

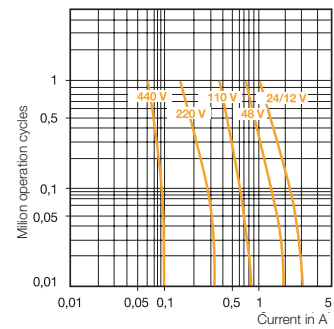
#### ELECTRICAL DURABILITY

In conformity with UL 508

Alternated current 50 ÷ 60Hz cat AC15



Direct current cat DC 13



#### ELECTRIC RELIABILITY (Percentage of failure)

In conformity with EN/IEC 947 - 5 - 4

Contact 020E10/E01 12V - 5mA  $\lambda < 10^{-8}$

Contact 020E10AU/E01AU 5V - 1mA  $\lambda < 10^{-7}$ .

#### BULB SOCKET ILLUMINATED OPERATOR

Socket BA9S incandescent, neon, multiled.

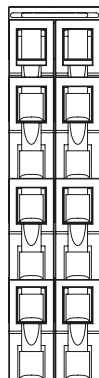
Potenze raccomandate bulb 2,6w - push button, selector switches 1,2w.

#### BULB DURABILITY

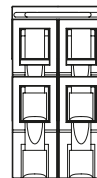
Incandescent  $\leq 1.000$  h - Neon  $\leq 3.000$  h - Multiled  $\geq 50.000$  h.

#### CONTACT CONFIGURATION

Normal push button  
Illuminated push button  
selector switches  
Max N° 8 CONTACTS<sup>(1)</sup>

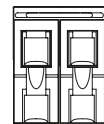


Double push-button  
Joystick  
Emergency latching pb  
Max N° 4 CONTACTS



Maintained push button  
Illuminated selector

Max N° 2 CONTACTS



(1) Series "e" only



# Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

## Manual Pilot Device SM2 Ø22

Indicazioni con targhette  
Indications labels



020

SUPPORTI  
TARGHETTE  
LABEL  
SUPPORT

	13 x 27	13 x 27	18 x 27	27 x 27
	2	2	2,5	3
	● 020ST	● 020SQ	● 020ST18	● 020ST27
	● 020STG	● 020SQG	● 020ST18G	● 020ST27G
	● 020STGR		● 020ST18GR	● 020ST27GR



TARGHETTE INDICATRICI ADESIVE 13 x 27<sup>(1)</sup> ● 0,2  
EMERGENCY INDICATION LABELS<sup>(1)</sup>

DICITURA / WORDING	DICITURA / WORDING	DICITURA / WORDING	DICITURA / WORDING
02001T MARCIA	02018T INSERITO	02034T TENSIONE IN LINEA	02098T ARRET
02002T ARRESTO	02019T CORRENTE INSERITA	02035T BLOCCO	02099T MARCHE
02003T AVANTI	02020T DISINSERITO	02036T ARRET D'URGENCE	020100T MARCHA
02004T INDIETRO	02021T EMERGENZA	02037T PARO EMERGENCIA	020101T ARRANQUE
02005T SALITA	02022T LAVORO	02039T NOT AUS	020102T SUBIR
02006T DISCESA	02023T STOP	02040T 0 1 2	020103T BAJAR
02007T DESTRA	02024T ARRESTO-MARCIA	02041T 1 0 2	020104T PARADA
02008T SINISTRA	02025T INSER. DISINSER.	02055T RESET	020108T MANUAL-AUTO
02009T APRE	02026T START	02056T TEST	
02010T CHIUDE	02027T ABBASSA	02091T NOOD UIT	
02011T LENTO	02028T ALZA	02092T ON 0 OFF	
02012T VELOCE	02029T ALT	02093T MANU 0 AUTO	
02013T AVVIAMENTO	02030T APRE CHIUDE	02094T DANGER	
02014T ARRESTO CICLO	02031T AUT. SEMIAUT.	02095T ONDER SPANNING	
02016T CICLO AUTOMATICO	02032T AUT 0 MA	02096T SOUS TENSION	
02017T RIRPRISTINO CICLO	02033T 0 1	02097T HAND 0 AUTO	

TARGHETTE NEUTRE  
ADESIVE<sup>(2)</sup> BLANK  
LABELS<sup>(2)</sup>

	0,2	INCISIONE/ENGRAVING	13 x 27	18 x 27
		● 02000T	● 02000T18	
		● 02000EP <sup>(3)</sup>	● 02000EP18 <sup>(3)</sup>	
		● 02000TB	● 02000TB18	
		● 02000TG	● 02000TG18	
		● 02000TN	● 02000TN18	
		● 02000TR	● 02000TR18	
		● 02000TV	● 02000TV18	
		● 02000TBL	● 02000TBL18	

ETICHETTE ADESIVE IN  
ALLUMINIO PER STAMPA  
A TRASFERIMENTO  
TERMICO  
ALUMINIUM ADHESIVE  
LABELS FOR THERMAL  
TRANSFER

	DIMENSIONI / DIMENSIONS	ROTOLO DA / ROLL OF	
170	13x27	1500 pz.	020RE
280	18x27	1500 pz./pcs.	020RE18
240	27x27	1300 pz./pcs.	020RE27
380	60x15	1000 pz./pcs.	020RE615
500	60x40	700 pz./pcs.	020RE640
450	60x60	500 pz./pcs.	020RE660
450	60x60 foro/hole Ø 22	500 pz./pcs.	020RE660D
580	60x80	400 pz./pcs.	020RE680
580	60x110	300 pz./pcs.	020RE6110

ETICHETTE DI  
PROTEZIONE ADESIVE  
PROTECTIVE ADHESIVE  
LABELS

	DIMENSIONI / DIMENSIONS		
2	13x27	Pellicola trasparente/Transparent cover	● 020PE
2	18x27	Pellicola trasparente/Transparent cover	● 020PE18
2	27x27	Pellicola trasparente/Transparent cover	● 020PE27

(1) Colore alluminio scritta nera - (2) Incisione meccanica - (3) Versione personalizzata, contattare rete commerciale  
(1) Aluminium colour, black message - (2) Mechanical engraving. - (3) For customized messages please contact the sales office.



Indicazioni con simboli  
Indications with symbols



### Targhette indicatrici 13x27 <sup>(1)</sup> - Simboli per operatori <sup>(2)</sup> Nameplates 13x27 <sup>(1)</sup> - Symbols for operators <sup>(2)</sup>

STANDARD* STANDARD*	CODICE CODE	SYMBOLO <sup>2</sup> SYMBOLS <sup>2</sup>	STANDARD* STANDARD*	CODICE CODE	SYMBOLO <sup>2</sup> SYMBOLS <sup>2</sup>	STANDARD* STANDARD*	CODICE CODE	SYMBOLO <sup>2</sup> SYMBOLS <sup>2</sup>	STANDARD* STANDARD*	CODICE CODE	SYMBOLO <sup>2</sup> SYMBOLS <sup>2</sup>
→ IEC 5022a	02047 T	S 47	ISO 0096	02048 T	S 48	IEC 5011a	02068 T	S 68	ISO 0085	02038 T	S 38
↑ IEC 5022a	02046 T	S 46	IEC 5007a	02043 T	S 43	IEC 5036a	02072 T	S 72	IEC 5178a	020138 T	S 138
+ IEC 5005a	02044 T	S 44	○ IEC 5008a	02042 T	S 42	IEC 5014a	02076 T	S 76	IEC 5111a	020139 T	S 140
— IEC 5006a	02045 T	S 45	⊙ IEC 5010a	02067 T	S 67	IEC 5012a	02078 T	S 78	IEC 5638	020144 T	S 144

### Simboli per veicoli raccolta rifiuti<sup>(2)</sup> Symbols for garbage collection vehicles <sup>(2)</sup>

STANDARD* STANDARD*	N° N°	SYMBOLO <sup>2</sup> SYMBOLS <sup>2</sup>	STANDARD* STANDARD*	N° N°	SYMBOLO <sup>2</sup> SYMBOLS <sup>2</sup>	STANDARD* STANDARD*	N° N°	SYMBOLO <sup>2</sup> SYMBOLS <sup>2</sup>	STANDARD* STANDARD*	N° N°	SYMBOLO <sup>2</sup> SYMBOLS <sup>2</sup>
UNI EN 1501-1	01	SE01	UNI EN 1501-1	10b	SE10b	UNI EN 1501-1	20	SE20	IEC 0004a ISO 7000	30	SE30
UNI EN 1501-1	02	SE02	UNI EN 1501-1	11	SE11	UNI EN 1501-1	21	SE21	UNI EN 1501-2	31	SE31
UNI EN 1501-1	03	SE03	UNI EN 1501-1	12	SE12	IEC 5007a ISO 7000	22	SE22	UNI EN 1501-2	32	SE32
UNI EN 1501-1	04	SE04	UNI EN 1501-1	13	SE13	○ IEC 5008a ISO 7000	23	SE23			SE16M
UNI EN 1501-1	05	SE05	UNI EN 1501-1	14	SE14	IEC 5013a ISO 7000	24	SE24			SE93M
UNI EN 1501-1	06	SE06	UNI EN 1501-1	15	SE15	IEC 1141a ISO 7000	25	SE25			SE98M
UNI EN 1501-1	07	SE07	UNI EN 1501-1	16	SE16	UNI EN 1501-1	26	SE26			SE99M
UNI EN 1501-1	08	SE08	UNI EN 1501-1	17	SE17	UNI EN 1501-1	27	SE27			
UNI EN 1501-1	09	SE09	UNI EN 1501-1	18	SE18	UNI EN 1501-1	28	SE28			
UNI EN 1501-1	10a	SE10a	UNI EN 1501-1	19	SE19	IEC 0004a ISO 7000	29	SE29			

### Configuration Examples

Pulsanti e funghi luminosi  
Illuminated push-button and mushroom

Lampade spia  
Pilot light

Serigrafia pulsanti e funghi  
Symbols on button



(1) Colore alluminio scritta nera - (2) Far seguire al codice dell'articolo il suffisso del simbolo desiderato. Es.: 020PIN = 020PINS47  
(1) Aluminium colour, black message - (2) The article code must be followed by symbol suffix. Eg.: 020PIN = 020PINS47



# Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

## Manual Pilot Device SM2 Ø22

020

### Indicazioni con targhette

#### Indications labels



Ø 45



Ø 60



Ø 90

TARGHETTE  
INDICATRICI  
EMERGENZA<sup>(1)</sup>  
EMERGENCY  
INDICATION  
LABELS<sup>(1)</sup>

DICITURE/MESSAGE	gr.	2	2	5,3
SENZA TESTO / NEUTRAL		020D	020DO	020DDO
ARRESTO EMERGENZA			020D21	020DD21
EMERGENCY STOP			020D23	020DD23
NOT-AUS			020D39	020DD39
ARRET D'URGENCE			020D36	020DD36
PARO EMERGENCIA			020D37	020DD37
EMERGENCIA PARAGEM			020D95	020DD95



gr. 1,8 INCISIONE/ENGRAVING 50 x 50



020T50  
020T50G  
020T50N



gr. TARGHETTA INDICATRICE ADESIVA 27x 27 / EMERGENCY INDICATION LABEL 27 X 27

0,2

020144T27

### Accessori

#### Accessories



GEMME PULSANTE  
SENZA GUARDIA E  
SCHERMATO/  
BUTTON LENS  
WITHOUT GUARD  
AND SHIELDED

gr.	0,3	0,7
	■ 020BPLR	■ 020BFLR
	■ 020BPLV	■ 020BFLV
	■ 020BPLG	■ 020BFLG
	■ 020BPLBL	
	■ 020BPLI	■ 020BFLI
	■ 020BPLA	

DIFFUSORI CON  
SIMBOLO  
DIFFUSER WITH  
SYMBOLS

gr.	0,2	PER PULSANTI / FOR PUSH-BUTTONS	PER LAMPADINE SPIA / FOR PILOT LIGHT
		● 020DI***	● 020DL***

(\*\*\*) Completare il codice con il suffisso del simbolo desiderato vedi pag. 45.  
(\*\*\*) Complete the code with symbols suffix see page 45.

SOLO PER SERIE "e"  
SERIES "e" ONLY



CAPPUCCIO  
IN GOMMA /  
RUBBER CAP<sup>(2)</sup>

gr.	CON GUARDIA / WITH GUARD	CON GUARDIA / WITH GUARD	SPORGENTE / PROTRUDING	DOPPIO / DOUBLE
3,5	■ 020CS	■ 020CGS	■ 020CSGS	020CGP2

020

46

(1) Secondo VDE 0113 - (2) Silicone trasparente  
(1) In conformity with VDE 0113 - (2) Silicon transparent rubber.

● Confezioni da 10 pezzi - 10 pieces pack / ■ Confezioni da 5 pezzi - 5 pieces pack

# Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

## Manual Pilot Device SM2 Ø22



### Accessori Accessories



#### TAPPI DI CHIUSURA PLUGS'

	5		
<ul style="list-style-type: none"> <li> RAL 7035</li> <li> Nero / Black</li> <li> Trasparente / Transparent</li> <li> RAL 7016</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>● 020TTP</li> <li>● 020TTPN</li> <li>● 020TTPT</li> <li>● 020TTPGR</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 020QTPN</li> </ul>

#### GEMME PER LAMPADE SPIA LENS FOR PILOT LIGHT

	3		
<ul style="list-style-type: none"> <li></li> <li></li> <li></li> <li></li> <li></li> <li></li> <li></li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 020GR</li> <li>■ 020GV</li> <li>■ 020GG</li> <li>■ 020GBL</li> <li>■ 020GB</li> <li>■ 020GI</li> <li>■ 020GA</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ 020GAR</li> <li>▲ 020GAV</li> <li>▲ 020GAG</li> <li>▲ 020GABL</li> <li>▲ 020GAB</li> <li>▲ 020GAI</li> <li>▲ 020GAA</li> </ul>

#### UNITA' LUMINOSA ILLUMINATED UNIT



#### UNITA' LAMPADA SPIA alimentazione diretta INDICATOR LIGHT UNIT direct supply



	6	■ 020UL	14	■ 020LM
--	---	---------	----	---------

#### PROTEZIONI LUCCHETTABILI E PIOMBABILI / LOCKABLE PROTECTIONS



	6	■ 020PTPP	14	■ 020PTLO
--	---	-----------	----	-----------

#### SOFFIETTO PROTEZIONE FUNGHI / MUSHROOM RUBBER PROTECTION

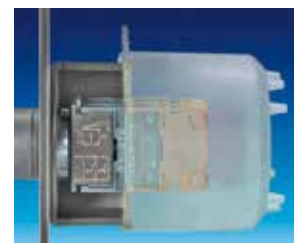


	3	<ul style="list-style-type: none"> <li></li> <li></li> <li></li> <li></li> <li></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 020SGFN</li> <li>■ 020SGFR</li> <li>■ 020SGFV</li> <li>■ 020SGFG</li> <li>■ 020SGFBL</li> </ul>
--	---	--	--



58

Capsula protezione contatti Ø 22  
Contacts protection capsule Ø 22 020CPC22





# Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

## Manual Pilot Device SM2 Ø22

Accessori  
Accessories



SISTEMI DI  
PROTEZIONE /  
PROTECTION  
SYSTEMS

020



16

020PEO



020PEOG



35

020GP22



020GPG22



13



020GPF  
020GPFR  
020GPFV  
020GPFG  
020GPFBL  
020GPFBP



150

020GPE



35

020SPE

TERMINALI  
CLAMPS

TERMINALI FASTON  
FASTON CLAMPS

Collegamenti con elemento di comando e blocchetti portalamпада. compatibilità con spinotti 1x6,3/2x2,8 mm tipo isolato<sup>(1)</sup>  
Connection with control and lampholders compatibility with two 1 x 6.3/2 x 2.8 jacks, insulated type.



TERMINALI A SALDARE  
SOLDER CLAMPS



0,2

0,2

0,2

020TF

020TS

CHIAVI / KEYS



010K95	010K53	010K01	010K02	010K03	010K04	010K05	010K10	010K16	010K19
3095	3353	9901	9902	9903	9904	9905	9910	9916	9919



010K33	010K34	010K37	010K38	010K40
73033	73034	73037	73038	73040

CHIAVI SERRAGGIO  
OPERATORI  
OPERATOR  
LOCKING RING



100

020CGA

BOCCOLA ACCIAIO INSERTO / STEEL TUBE, TOOL  $\frac{1}{4}$



32

020CGN

CORPO TERMOPLASTICO CON TUBO ESTRATTORE BA9S  
THERMOPLASTIC BODY WITH TOOL FOR BA9S



8

020GF2

Ghiera con filettatura passo 2 /  
Ring with thread pitch 2



4

020GF2P

ghiera in plastica filettatura passo 2  
Plastic ring with thread pitch 2



8

020GF

ghiera con filettatura passo 1 /  
Ring with thread pitch 1

GHIERA FISSAGGIO  
OPERATORI  
OPERATOR  
LOCKING RING

020

48

(1) Versione secondo normativa FIAT.  
(1) Version in conformity with FIAT standard.

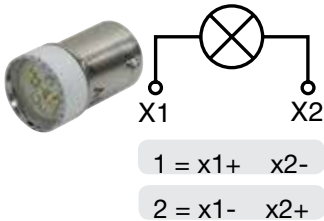
▲ Confezioni da 2 pezzi - 2 pieces pack / ■ Confezioni da 5 pezzi - 5 pieces pack



Accessori  
Accessories



LED  
≤ 60V NO POLARIZZATI  
110-240V POLARIZZATI  
≤ 60V NOT POLARIZED  
110-240V POLARIZED



### LED LUCE FISSA / LED FIXED LIGHT

gr. 2	■	■	■	■	□
6V AC-DC	010BA9SLR6	010BA9SLG6	010BA9SLV6	010BA9SLBL6	010BA9SLB6
12V AC-DC	010BA9SLR12	010BA9SLG12	010BA9SLV12	010BA9SLBL12	010BA9SLB12
24V AC-DC	010BA9SLR24	010BA9SLG24	010BA9SLV24	010BA9SLBL24	010BA9SLB24
36V AC-DC	010BA9SLR36	010BA9SLG36	010BA9SLV36	010BA9SLBL36	010BA9SLB36
48V AC-DC	010BA9SLR48	010BA9SLG48	010BA9SLV48	010BA9SLBL48	010BA9SLB48
130V AC-DC	010BA9SLR110	010BA9SLG110	010BA9SLV110	010BA9SLBL110	010BA9SLB110
240V AC-DC	010BA9SLR240	010BA9SLG240	010BA9SLV240	010BA9SLBL240	010BA9SLB240
400V AC-DC	010BA9SLR400	010BA9SLG400	010BA9SLV400	010BA9SLBL400	010BA9SLB400
24V AC-DC	010BA9ALR24	010BA9ALG24	010BA9ALV24	010BA9ALBL24	010BA9ALB24
240V AC	010BA9ALR220	010BA9ALG220	010BA9ALV220	010BA9ALBL220	010BA9ALB220

### LED LUCE LAMPEGGIANTE / LED FLASHING LIGHT

gr. 2	■
24V AC-DC	010BA9SLLR24
130V AC-DC	010BA9SLLR110
240V AC	010BA9SLLR220
24V AC-DC	010BA9ALLR24

**LED ULTRALUMINOSO TENSIONI ± 15% NON POLARIZZATA**  
**ULTRA-BRIGHT LED VOLTAGES ± 15% NOT POLARIZED**

AC-DC	6	12	24	48	110	AC 220
mA	30	20	14	7	5	16

### NUOVE LAMPADE DUE COLORI / NEW LAMP TWO COLORS

TECNOLOGIA LED ALTA LUMINOSITA' / HIGH EFFICIENCY LED



gr. 2	■	■	■	■
	1 2	1 2	1 2	1 2
24V DC	010BA9SLVR24	010BA9SLVG24	010BA9SLBLR24	010BA9SLBLG24
15 mA				

### LAMPADINE BA9S AD INCANDESCENZA / INCANDESCENT BA9S BULBS

LAMPADINE BA9S BA9S BULBS	gr. 1,3				
	6V 0,6W	● 010BA9S6V/0.6W	48V 1,2W	● 010BA9S48V/1.2W	
FILAMENTO FILAMENT	24V 1,2W	● 010BA9S24V/1.2W	60V 1,2W	● 010BA9S60V/1.2W	
	24V 3W	● 010BA9S24V/3W	60V 3W	● 010BA9S60V/3W	
	30V 1,2W	● 010BA9S30V/1.2W	110V 1,9W	● 010BA9S130V/1.9W	
	30V 3W	● 010BA9S30V/3W	220V 2W	● 010BA9S220V/2W	

### LAMPADINE BA9S AL NEON / NEON BA9S BULBS

NEON

	gr. 2,3	■	■	■
AC	65V 0,05W	● 010BA9SN65		
	130V 0,1W	● 010BA9SN110		● 010BA9NV110
	240V 0,3W	● 010BA9SN220		● 010BA9NV220
	400V 0,5W	● 010BA9SN380		●
	010BA9NV380			





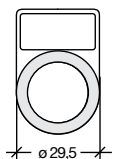
# Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

## Manual Pilot Device SM2 Ø22

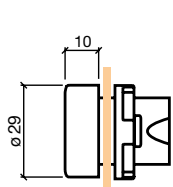
Dimensioni di ingombro serie "e"  
Overall dimensions "e" series



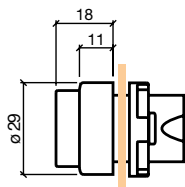
020



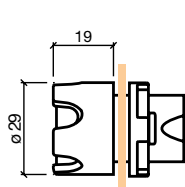
PULSANTI, LUMINOSI, PASSO PASSO / PUSH-BUTTONS, ILLUMINATED, MAINTAINED



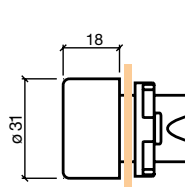
Con guardia  
With guard



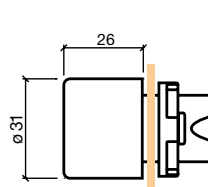
Sporgente  
Protruding



Protetto/schermato  
Protected/shielded

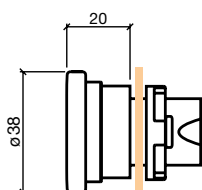


Con guardia e cappuccio  
With guard and rubber cap

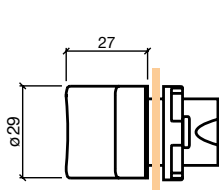


Sporgente e cappuccio  
Protruding and rubber cap

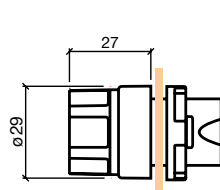
FUNGHI, SELETTORI, LUMINOSI / MUSHROOM, SELECTOR SWITCHES



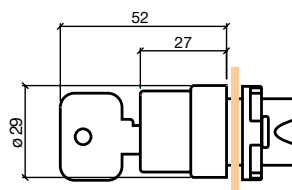
Fungo Ø 40  
Mushroom Ø 40



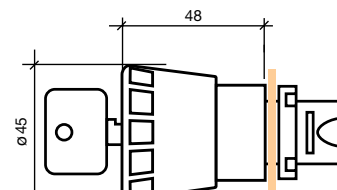
Manopola/ Knob



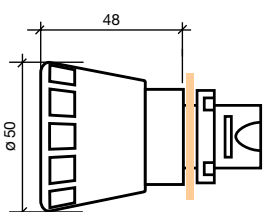
Manopola luminosa  
Illuminated knob



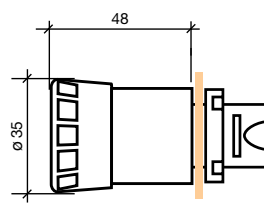
Chiave/ Key



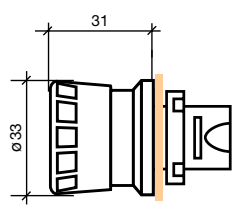
Fungo aggancio con chiave ø 44  
Mushroom latching key Ø 44



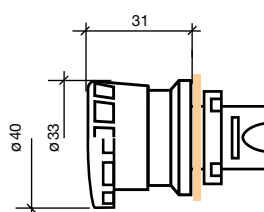
Fungo aggancio ø 50  
Mushroom latching Ø 50



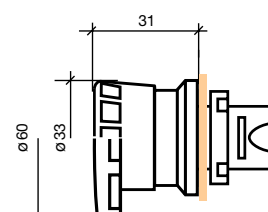
Fungo aggancio ø 35  
Mushroom latching Ø 35



Fungo aggancio ø 35  
Mushroom latching Ø 35



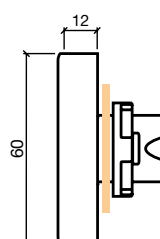
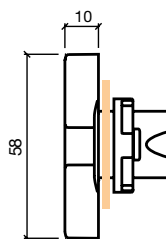
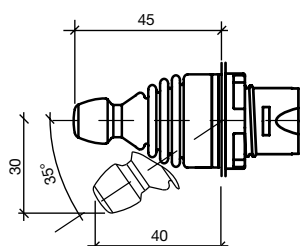
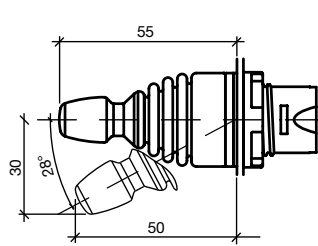
Fungo aggancio ø 40  
Mushroom latching Ø 40



Fungo aggancio ø 60  
Mushroom latching Ø 60

MANIPOLATORI / JOYSTICKS

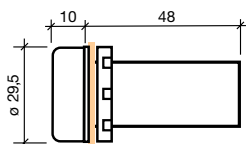
PULSANTE DOPPIO / DOUBLE PUSH-BUTTON



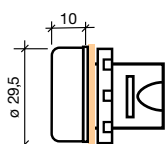
Con cappuccio  
With rubber cap

LAMPADE SPIA / PILOT LIGHTS

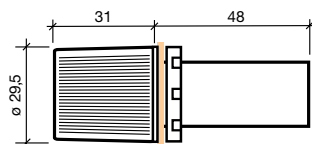
SEGNALATORE ACUSTICO  
E LUMINOSO/  
BUZZER LED FLASHER



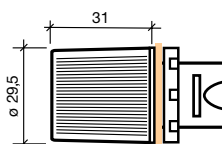
Lampada monolitica bassa  
Flat lens



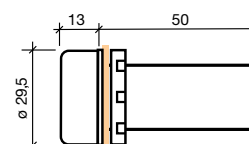
Unità luminosa  
bassa  
Integral lens



Lampada monolitica alta  
Complete high lens indicator light



Unità luminosa alta  
High lens unit light

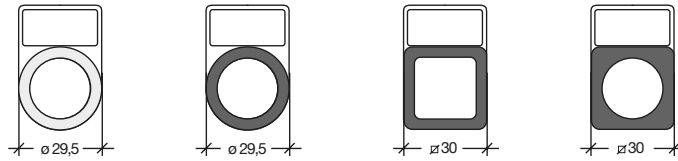


# Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

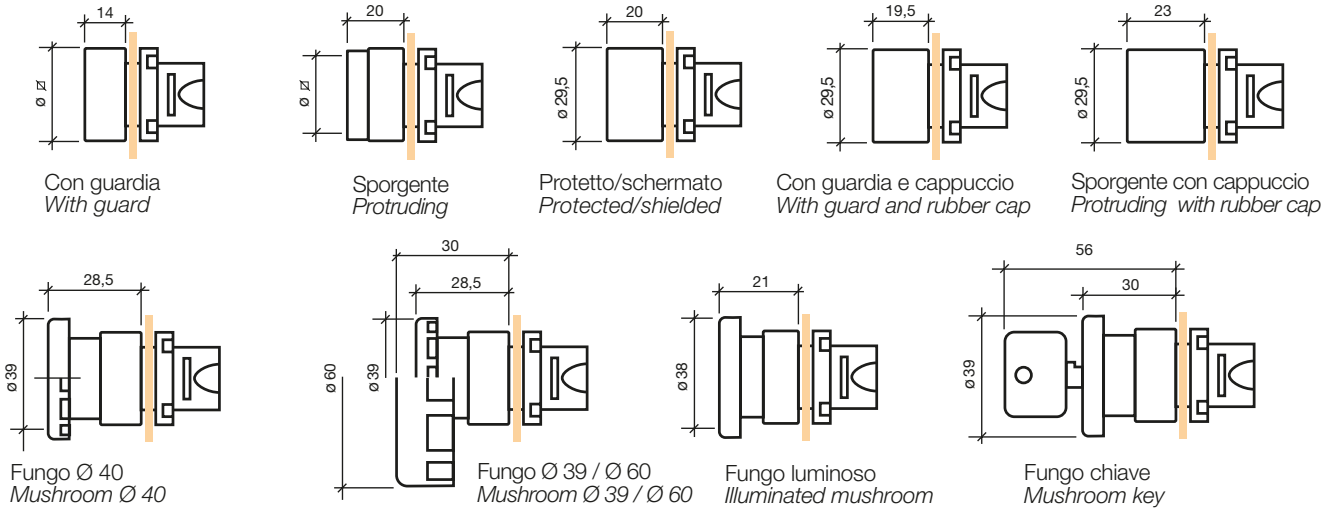
## Manual Pilot Device SM2 Ø22



Dimensioni di ingombro serie "K-W"  
Overall dimensions "K-W" series



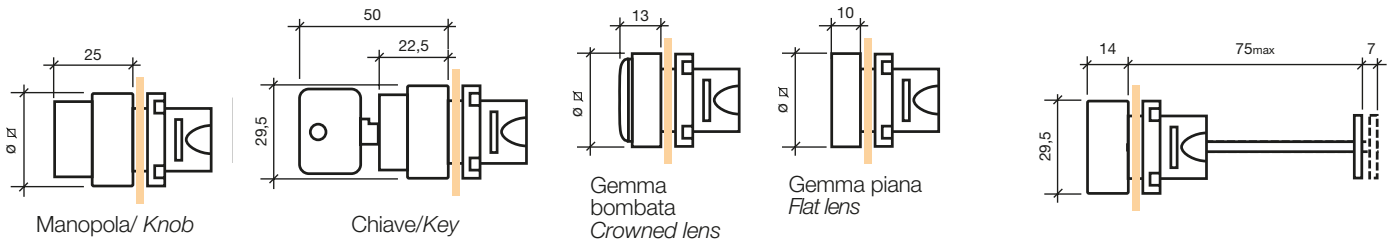
### PULSANTI, LUMINOSI, PASSO PASSO / PUSH-BUTTONS, ILLUMINATED, MAINTAINED



### SELETTORI, LUMINOSI / SELECTOR SWITCHES

### LAMPADE SPIA / PILOT LIGHTS

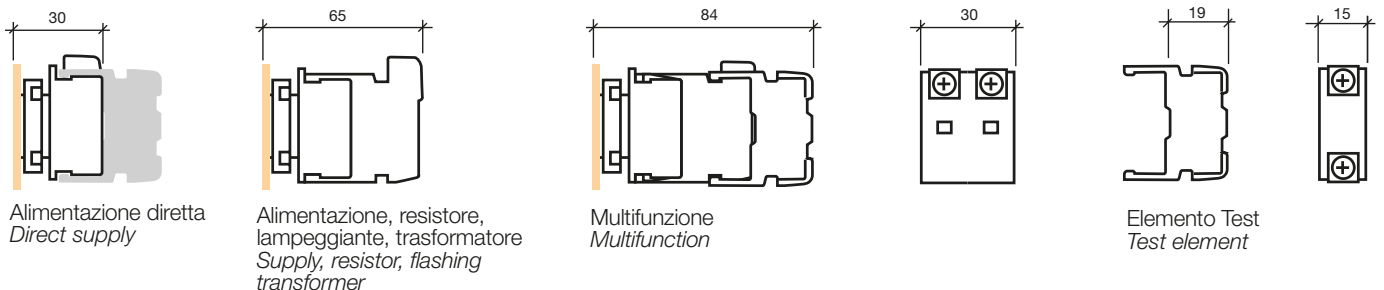
### PULSANTI RIARMO / RESET PUSH-BUTTON



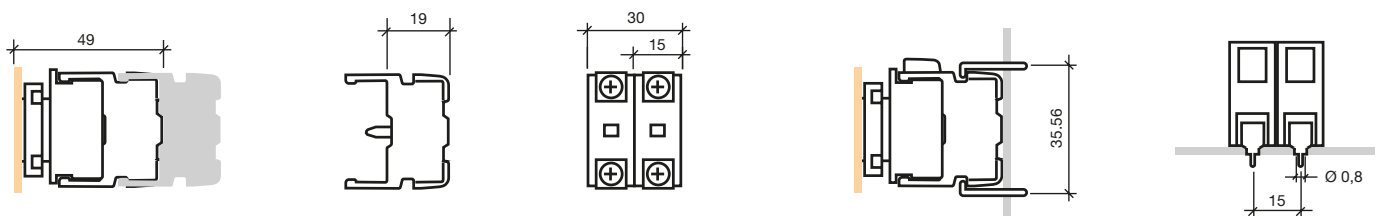
Dimensioni di ingombro blocchetti porta lampada ed elementi di contatto  
Overall dimensions lampholders and contact elements



### BLOCCHETTI PORTALAMPADA / LAMPHOLDERS



### ELEMENTI DI CONTATTO / CONTACT ELEMENTS



Elemento di contatto con terminale a saldare  
Contact element with solder clamp

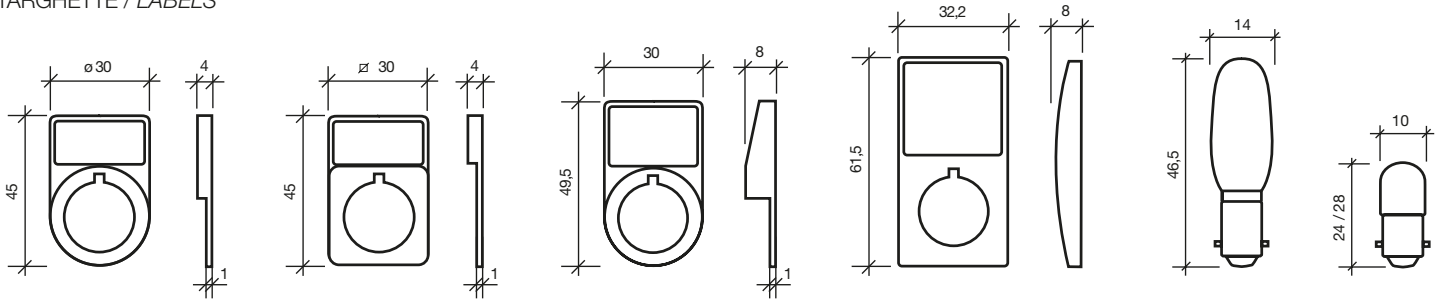


Dimensioni di ingombro  
Overall dimensions

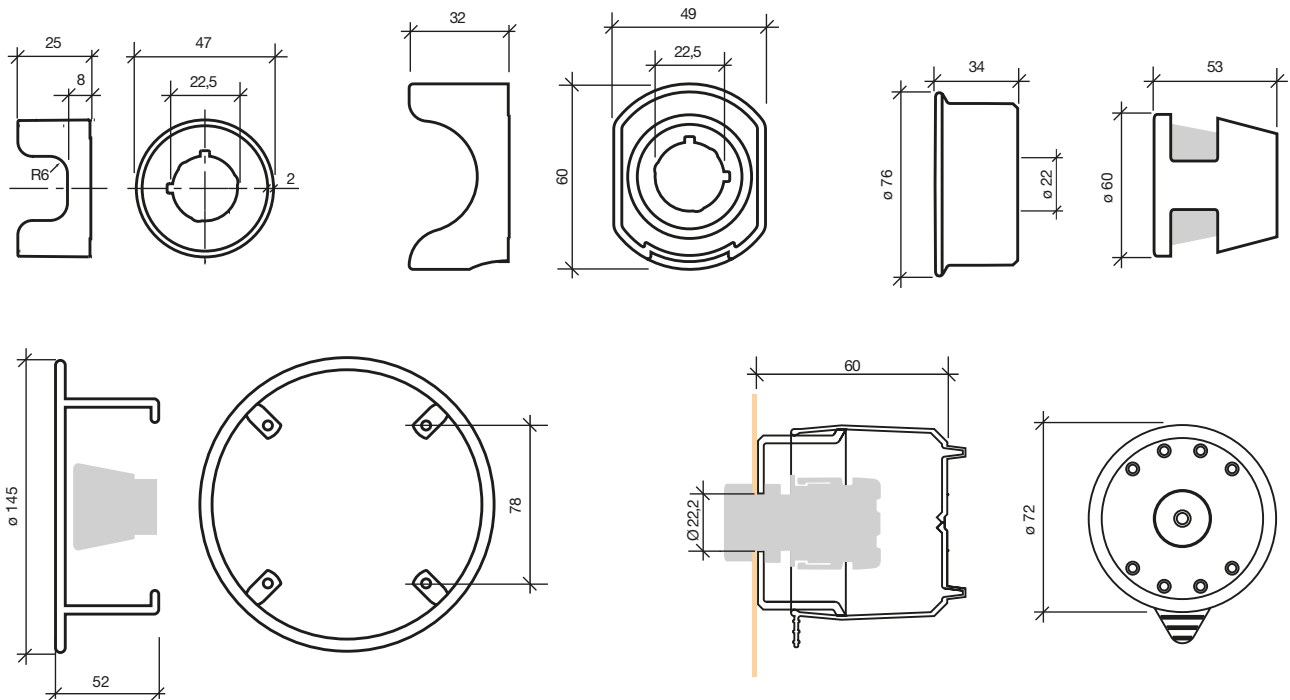


020

TARGHETTE / LABELS



PROTEZIONE / PROTECTION




# Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

## Manual Pilot Device SM2 Ø22



Stampante a trasferimento termico / *Thermal printer*



 1.400	
STAMPANTE / <i>PRINTER</i>	010ST-EV4T
Mod Toshiba B-EV4T-GS14 (200 dpi)	

53	
 NASTRO TRASFERIMENTO TERMICO 74 m	
INK TAPE 74 m.	010NR6374

Esempi di applicazione dell'etichetta  
*Examples of labels application*



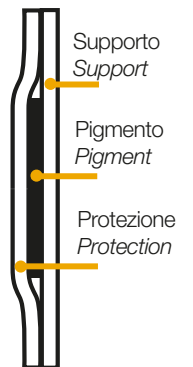
Applicazione dell'etichetta  
*Label application*



Applicazione della  
pellicola trasparente  
*Application of the protection*



Applicazione su pannello  
*Application to pannel*



Lay out dimensioni etichette  
*Labels dimensions*

